

Como buen asturiano, amarás a Asturias sobre todas las cosas. Amar a Asturias no excluye, antes fortalece, el amor a España.

# REGION

Diario de información gráfica y literaria, desligado de todo compromiso con personas, entidades y agrupaciones políticas.

Año IX.— Número 2436

Oviedo, sábado 16 de mayo de 1931

10 Céntimos

## ¿SE PRETENDE LA ABSTENCION?

Varios Ayuntamientos de Asturias han sido destituidos por orden gubernativa, con el pretexto de que en ellos habían sido protestadas las elecciones. Son treinta y ocho las Corporaciones municipales objeto de esta medida radical.

No sabemos si en efecto habrá entre ellas alguna cuya elección haya sido protestada. Pero otras desde luego no. Ahí está, por ejemplo, el Ayuntamiento de Lena, que no se libró de la destitución gubernativa, a pesar de que se constituyó con la aprobación del gobernador y de los propios elementos republicanos de aquel concejo. Y se le destituye para colocar al frente de él a tres socialistas y un republicano, sin tener en cuenta que estas elecciones en el Ayuntamiento de Lena, han sido de una limpieza que puede servir de ejemplaridad en las contiendas ciudadanas. Han sido sencillamente, unas elecciones en las que el pueblo entero, en un acto de civismo que verdaderamente le honra, se levantó contra los caciques tradicionales que valiéndose de influencias en Madrid, le habían hecho el agravio de poner al frente de su administración a quien merecía reprobación desde el punto de vista político.

Estas destituciones de Ayuntamientos en vísperas de unas elecciones generales, hacer suponer y ello no significa ciertamente exceso de suspicacia, que se pretende la abstención en los comicios de los que no sean de la absoluta confianza del Gobierno.

Porque el síntoma—meditenlo los mismos republicanos—es muy grave. Si la acción gubernativa no vacila en destituir Ayuntamientos legalmente constituidos, mucho menos reparo tendrá en recurrir a otras argucias electorales menos ostensibles.

Y si esto es así, ¿quién caerá en el quijotismo de exponerse a este trato?

Es grave el propósito que estas destituciones revelan. Grave para la República por el estrago que causará en el ánimo y en la moral de las gentes sinceramente democráticas.

Y grave para el país en general. Porque no olvidemos que son nada menos que unas Cortes Constituyentes las que saldrán de las próximas elecciones. Y por lo mismo que tienen ese carácter excepcional, hace falta que todo el país colabore en la confección de la obra fundamental que de ellas saldrá: la Constitución del Estado. Que no puede ser obra de partido sin peligro de su propia estabilidad.

Por el camino emprendido por el Gobierno, difícilmente se llegará a que todos estén representados en las Cortes y como consecuencia se hará allí una Constitución unilateral.

Si tal ocurriera, podríamos asegurar que España comenzaba, bajo malos auspicios, su nueva etapa política.

## ACTUALIDAD

LO QUE ENSEÑA  
— EL PODER —

Al señor Azaña, nuevo ministro de la Guerra y viejo ateneísta de Madrid, acaban de darle un pequeño disgusto en la casa de sus amores.

Presidió una Junta en aquella Corporación y algunos socios le presentaron un programa tan radical que asustó un poco al propio señor Azaña.

Estos chicos se desmandan, pensaría sin duda para sus adentros. Pero como a la vez tenía que dar sensación de espíritu fuerte, el señor Azaña contestó que aún estando en el fondo conforme con el programa que acababan de exponerle, convenía que pasara a la sección correspondiente, porque el Ateneo así en conjunto no podía ser centro político. Y he ahí por donde llegamos a un punto de coincidencia con el señor Azaña. Con la sola diferencia de que él opina así desde que es ministro y en nosotros este criterio es ya viejo.

Cuando el señor Azaña no era más que un viejo ateneísta con cuanta fruición intervenía en el barullo político que armaba el Ateneo de Madrid! Hoy que siente la responsabilidad de un cargo piensa de otro modo. Es natural. Jiménez de Asúa, por ejemplo, si le hicieran ministro de Instrucción Pública, opinaría seguramente que a la Universidad se va a estudiar y nada más que a estudiar. ¡Tanto enseña el Poder!

## UN OBRERO MUERTO Y UNA LISTA DE PERSONAS INDESEABLES EN BARCELONA

### OTRO GRAVEMENTE HERIDO

### Cayeron de un andamio, desde un tercer piso

MADRID.—En la tarde de ayer ocurrió un gravísimo accidente del cual resultaron víctimas obreros albañiles, llamados Marcos García Gómez, de treinta y seis años de edad, y Adolfo Torres Castedo, de veinticinco.

Estos obreros se hallaban trabajando en un andamio colocado a la altura del tercer piso en las obras de reforma que se están realizando en la casa número 20 de la calle de Churrucá.

Por causas que se desconocen, aunque se supone que fué por haber cedido dicho andamio, cayeron los citados obreros a tierra, resultando gravísimamente heridos.

Conducidos inmediatamente a una Policlínica cercana, no pudieron en ésta recibir asistencia facultativa por no haber en ella en aquellos momentos, médico alguno, por cuyo motivo fueron trasladados a la Casa de Socorro más próxima, donde los facultativos solamente pudieron certificar la defunción de Marcos y curar de primera intención a Adolfo.

Este fué trasladado después al Hospital en gravísimo estado.

**REGION, Apartado 42, teléfonos 15-16 y 15-17**

### La está haciendo el gobernador civil

BARCELONA.—El gobernador civil, al recibir a los periodistas, les dijo que estaba haciendo la lista de los indeseables que durante la Dictadura se apoderaron de la voluntad popular.

A todos estos señores se les hará ver que deben ausentarse, por las razones que son de suponer.

—Me refiero, dijo, a los elementos más significados que estuvieron al servicio de la Dictadura, y que se enorgullecen de esto y de los atropellos cometidos, en su consecuencia.

Preguntado si podían volver a los conventos los niños que fueron sacados hace dos días, ante el temor de que fueran incendiados los inmuebles, contestó que oficialmente ya había dicho que podían todos volver, porque el orden era completo y estaba dispuesto a impedir que se perturbara, dando asimismo seguridades convenientes para caso de cualquier alteración.

Otro periodista preguntó si sabía algo del conflicto que va a plantearse y que afecta a unos dos mil obreros.

Contestó que no sabía una palabra de eso.

Luego añadió: —Aunque no me extraña, pues estos conflictos se plantean todos los días, pero enseguida se resuelven, poniendo todos buena voluntad, y ya llevo resueltos más de cincuenta.

Preguntado si los obreros tranviarios le habían presentado ya las bases de trabajo, contestó el señor Company que seguramente lo habrán hecho ya, y tal vez fueron enviadas a la Compañía, e intervendrá el organismo oficial.

## Comentarios

### LOS COCHES DE LUJO

Nos denuncian un caso que constituye un abuso: el día de la Ascensión, un automóvil de alquiler, que tiene establecido el punto en la Plaza de la Escandalera, hizo un servicio hasta el ferial de ganado. Al llegar allí el viajero pregunta cuánto importa el viaje y le contestan que tres pesetas. Manifiesta su extrañeza, porque, como es natural, le parece excesivo, y le dicen como explicación que los coches de lujo no se rigen por la tarifa ordinaria.

Hay que aclarar ese lío de los coches de lujo, que se presta a muchos abusos.

Primero porque según nuestras noticias no hay en Oviedo tales coches de lujo autorizados a cobrar caprichosamente lo que venga en gana al conductor. Y segundo porque aunque los hubiera sería necesario que se avisara previamente al que va a tomar un coche. Lo que no puede ser es que se encuentre al final del trayecto con que le cobran por una tarifa superior a la que él creía.

A cuantos nos favorecen con el envío de originales, les recordamos que nos es imposible devolver los que no se publican, ni mantener correspondencia acerca de los mismos.



NUEVA YORK.—Olga Albial, condesa española, y don Juan de Jara Limón, conde español nacionalizado en los Estados Unidos, escuchando ante la "radio" el discurso pronunciado por don Niceto Alcalá Zamora al tomar la Presidencia del Gobierno provisional.

## ELECCIONES EN TREINTA Y OCHO AYUNTAMIENTOS DE ASTURIAS

Ayuntamientos asturianos en los que por haber sido anuladas las elecciones se volverán a celebrar:

Grandas de Salime, Ibias, Ribadesella, Villaviciosa, Villanueva de Oscos, Ribera de Arriba, El Franco, San Tirso de Abres, Pola de Allande, Aller, Caravia, Colunga, Tapia, Illano, Amieva, Coaña, Somiedo, Tineo, Degaña, Vegadeo, Lena, Castrillón, Llanes, Quirós, Cangas del Narcea, Las Regueras, Navia, Cudillero, Piloña, Grado, Sobrescobio, Caso, Villayón, Noreña, Miranda, Cabrales, Luarca, y Salas.

### EL AYUNTAMIENTO DE LENA

Destituída gubernativamente la Corporación municipal, este Ayuntamiento estará regido hasta nueva elección, por don Antonio Rodríguez del Arco, don Angel Rodríguez León, don Manuel González Pañera y don Manuel Juan de Dios.

Anúnciese en

**REGION**

# LA NOVIA DE UN IDOLO (LEYENDA FORMOSANA)

Mi viejo catequista A-ché (Pozo) me había dicho días antes, en Kusia, la ciudad murada que está junto al ferrocarril, hay varios gentiles que desean enterarse de la religión, si el Padre es gustoso, podíamos ir a dar algunas conferencias... Accedí sin dificultad. Un día de los calurosos de abril, no olvidemos que estamos en el trópico, partimos un anciano misionero, varios catequistas y el que esto escribe, para la "vieja ciudad", pues éste es el significado de Kusia.

Mejor que ciudad, Kusia es un pueblo grande, chinésco a la antigua, domido entre los arrozales de la llanura, con sus muros desonclados, sus fanos puntigrados y sus calles estrechas, tortuosas y sucias...

Dor días de brega, mal comidos y peor dormidos; dos días predicando a Jesucristo en las calles, en las plazas, bajo el árbol gigante de pagoda que, cual inmenso dosel, nos protegía de los rayos del sol...

La despedida. No os marcháis, nos decía la gente sencilla, no dejar aquí un catequista. Si está bien. Lo pensaré, les decía este asturiano, que no tiene para pagar un catequista y alquilar una casa...

Al salir del pueblo mi catequista me llamó la atención hacia un templo que estaba a nuestra derecha. El idolo, patrón de este templo, me dijo, es famoso en todo el sur de Formosa. Tiene una historia muy interesante entramos a ver. Nada interesante; un fanito de tantos. Dos ídolos colosales a la entrada, con espada desenvainada, echando centellas por los ojos y fuego por las narices. Luego, si, el altar un poco raro. Sobre él dos ídolos, hombre y mujer vestidos de oro y pedrería. En medio, varios idollitos. Diríase que eran los hijos. En fin, una familia. Mi catequista sonreía malicioso.

Se había acercado el sacerdote del templo. Saludó con una pequeña inclinación de cabeza. Al ver nuestra turbación ante aquella familia de ídolos, se apresuró a decir: ése de la derecha es el idolo Ong-gia, la de la izquierda, su esposa. Esos idollitos del medio, los hijos. Contrajo matrimonio hará cosa de unos cuarenta años. Si no llevais prisa os puedo contar la historia de la "novia de Ong-gia".

—Está bien, contestamos todos. Y bajo el pórtico del templo aquel confuciano nos contó la leyenda que a continuación relato a los lectores de REGION.

Hace ya mucho años vivía en este pueblo un rico matrimonio. El cielo no les concedió hijos, varones, la mayor felicidad para un chino, pero, en cambio, les dió una hija, bella como la flor del liang-liang; sabia y discreta como la diosa Kuanim. Tenía diez y ocho años, edad en que las jóvenes chinas suelen casarse, y había muchos jóvenes nobles que aspiraban a su mano, mas aquella muchacha soñadora, por un capricho incomprensible, parecía resuelta a no hacerlo nunca. Por qué razón inexplicable Giok-lan (Flor del cinamomo), pues éste era su nombre, se obstinaba en permanecer soltera? ¿No llenaba los deseos de su corazón el matrimonio con un joven del pueblo? ¿Esperaba un príncipe encantado? Nadie lo sabía. Esto traía exasperados a sus padres...

Era el día tercero del Año Nuevo chino. En este día, según costumbre de Formosa, las jóvenes nobles van de excursión al campo. Giok-lan y sus compañeras se dirigieron a la orilla del río. Divididas en grupos, unas corrían por el césped, otras se entretenían en jugar con el agua... Giok-lan se lavaba los pies, cantaba y reía como una loca... El son melancólico del violín chino y de la gaita se oye en lontananza. Todas volvieron la cabeza. ¿Qué

es? ¿Qué pasa? El idolo Ong-gia, en silla gestatoria, avanzaba lentamente, sobre los hombros de cuatro robustos mozos. ¡Qué bello y arrogante, con su túnica encarnada, recamada de oro y pedrería y su corona de príncipe, que brillaba al sol...! Una idea fugaz pasó por la mente de Giok-lan. "Si yo pudiera casarme con este príncipe ¡qué dicha tan grande! No sé por qué de sus ojos se deslizó una lágrima.

Pasó la comitiva y se desfumó en la lejanía la silueta del idolo. Le llevaban a visitar a un enfermo... Giok-lan se quedó triste y pensativa. Alguien lo notó y la dijo:

—¿Qué te pasa, Giok-lan, estás enferma?

—No, respondí, y se puso a jugar con las demás...

Lentamente, flotando río abajo, venía un cofre de madera de sándalo. Todas se acercaron a la orilla del río. Al llegar enfrente de Giok-lan, torció magestuosamente su curso hasta llegar a sus pies.

—¡Milagro!, exclamaron todas. Abrámoste, a ver qué contiene.

Le abren y ¡oh sorpresa! dentro se hallaban los aderezos y joyas de una novia: zancillos, pulseras de oro, ajórcas y hasta un vestido de color rosa pálido.

—¿Qué bella estarás tú con este atavío, Giok-lan! Pruébatelo a ver.

La vistieron entre todas. ¡Qué elegante estaba y qué bella!

—¿Estáis satisfechas?, preguntó Giok-lan. Pues ahora ayudame a desahudar, pues a todo esto no sabemos de quién es este vestido y estas joyas.

Le van a quitar las pulseras, éstas se habían soldado de tal forma que era imposible desprenderse. Hasta el vestido se había adherido a su cuerpo sin haber fuerza humana que pudiera arrancarlo.

—¿Qué significa esto?, exclamaban. Giok-lan iba perdiendo el color y parecía desmayarse. Se sentía enferma. Le acompañaron hasta su casa y contaron lo ocurrido. Todo el pueblo acudió a verla.

Dos semanas han transcurrido. Giok-lan yace postrada en el lecho de muerte, con sus aderezos de novia. Han llamado a todos los médicos de fama y nadie entiende su enfermedad. Por fin, como remedio supremo, trajeron al idolo Ong-gia para que la restituyera la salud perdida. Este ha dicho por boca del hechicero: "¿Recuerdas, Giok-lan, lo que pasó por tu corazón cuando me viste junto al río? Pronto se cumplirán tus deseos."

Tres días después dejaba de existir. Antes de morir, refirió a sus padres, atónitos, lo que ya sabe el lector.

Pronto corrió la voz por todo el pueblo. "El idolo Ong-gia se casa con Giok-lan."

De un tronco de alcanfor labraron una imagen de la muchacha, y la llevaron en procesión al templo, colocándola sobre el altar, al lado de su esposo. La boda fue celebrada con fiestas convites...

Ha pasado un año. El sacerdote del templo ha encontrado entre los dos esposos un montoncito de tierra, creyendo que era un nido de hormiga blanca, lo cogió para tirarlo fuera, pero al contacto de sus manos, se convirtió en un idollito. Al mismo tiempo oyó una voz que decía: "Es nuestro hijo." Tembiando, lo colocó sobre el altar. Hoy son doce los hijos.

Aquí terminó nuestro buen hombre y nosotros, después de darle las gracias, nos volvimos a esta misión de Takao.

UN MISIONERO ALLERAN

# Sucesos

## ARROLLADA POR UN AUTOMOVIL

El automóvil de pruebas número 1121 atropelló, en la plaza de Santo Domingo, a Delfina González, de 15 años de edad, produciéndola heridas de alguna consideración.

Trasladada la lesionada a la Casa de Socorro, el médico de guardia le apreció la fractura del muslo derecho, por su tercio inferior, de la que fué convenientemente asistida, reservando el pronóstico.

La lesionada ingresó después en el Hospital provincial.

## QUEMADURAS

Justa Villanueva, de 16 años de edad, vecina del barrio de Santullano, se produjo ayer con una plancha quemaduras de segundo grado en la mano derecha, de las que fué curada en la Casa de Socorro.

Las lesiones son de pronóstico leve.

## CUESTIONES FAMILIARES

Ayer fué detenido y puesto a disposición del Juzgado de Instrucción de este partido Crisanto Ablanedo, vecino de Llanera, a quien se acusa de haber hecho dos disparos de arma de fuego contra su suegro José López, que resultó herido el día 1 del mes actual, según hemos dicho a los lectores a su debido tiempo.

El detenido manifiesta que en la discusión tenida con su suegro por asuntos familiares, le agredió con una navaja, y cuando se disponía a hacer uso de una pistola Crisanto le echó mano, y forcejeando ambos, llegó a separarse el arma, produciéndole las lesiones que sufre.

## HERIDO EN EL TRABAJO

Adolfo Cuesta, de 18 años de edad, vecino de la calle de Covadonga, se produjo una herida contusa en la mano derecha.

En la Casa de Socorro, donde fué asistido de primera intención se calificó la lesión de pronóstico leve.

## COMPRA UN CABALLO QUE ESTA EMBARGADO

En la mañana de ayer compró un individuo un caballo en el ferriol de San Lázaro, y una vez hecho el trato lo metió en una cuadra, para llevárselo por la tarde al pueblo.

Pero cuando el comprador fué a recoger el caballo se encontró con una orden del Juzgado haciéndole saber que no podía llevarse el animal por estar embargado por la autoridad judicial.

Trató de buscar al vendedor para deshacer el trato, pero fué inútil porque no lo encontró en parte alguna, en vista de lo cual el perjudicado formuló la correspondiente denuncia en la Comisaría de Policía.

# NOTAS DE ARTE

En la importante joyería de don Luis Menéndez hemos visto con bastones con magníficos puños de oro de ley cincelados, delicados trabajos construidos por el prestigioso joyero de la calle de la Rúa.

Estas ricas obras, adquiridas por suscripción popular, van dedicadas uno para el juez de Riaño, en la provincia de León, don José Fernández, y el otro, para el actual alcalde de Luarca, don Luis Ochoa de Albornoz.

## MITIN SUSPENDIDO EN ELECCIONES EN ALGUNOS AYUNTAMIENTOS

Para el próximo domingo se había organizado un mitin en Moreda, para conmemorar el 40 aniversario de la Encíclica de León XIII Rerum Novarum.

El acto anunciado hubo de suspenderse por no tomar parte en el mismo varios oradores que residen en Madrid.

## ¡YO, O NADIE!!

Para dar de comer bien y barato y tener buen hospedaje, visite mi casa.

## FONDA "LA ASTURIANA"

Palacio Valdés, 18, y Covadonga, 43, Oviedo.

## PARTIDO REFORMISTA

### EL ACTO DEL DIA 24 EN MADRID

La Secretaría provincial reformista ruega a todos los inscriptos para el viaje en tren especial a Madrid comuniquen urgentemente si mantienen su inscripción, teniendo en cuenta la nueva fecha señalada, y la clase de billete que desean adquirir.

## PARA LA FAMILIA DEL GUARDIA MUERTO EN SOTRONDIO

Cantidades recibidas en la Secretaría particular del señor gobernador civil para la familia del guardia civil muerto en Sotrongio.

- Suma anterior, 1.310 pesetas.
- Don Jorge Gil Caballero, 25 pesetas; don X. X., 5; don Sigfredo Fernández 15; don Celestino Álvarez, 50; don Federico Montanara, 5; don Luis Riera Solís, 5; don José María Sánchez Vera, 5; don Francisco López Tabar, 25; don Gervasio Agero, 25.
- Continúa abierta la suscripción.

## TRAJES A MEDIDA. Cortador de primer orden PRECIOS BARATISIMOS EN EL ESCUDO. Uria, 56. Frente las Normales

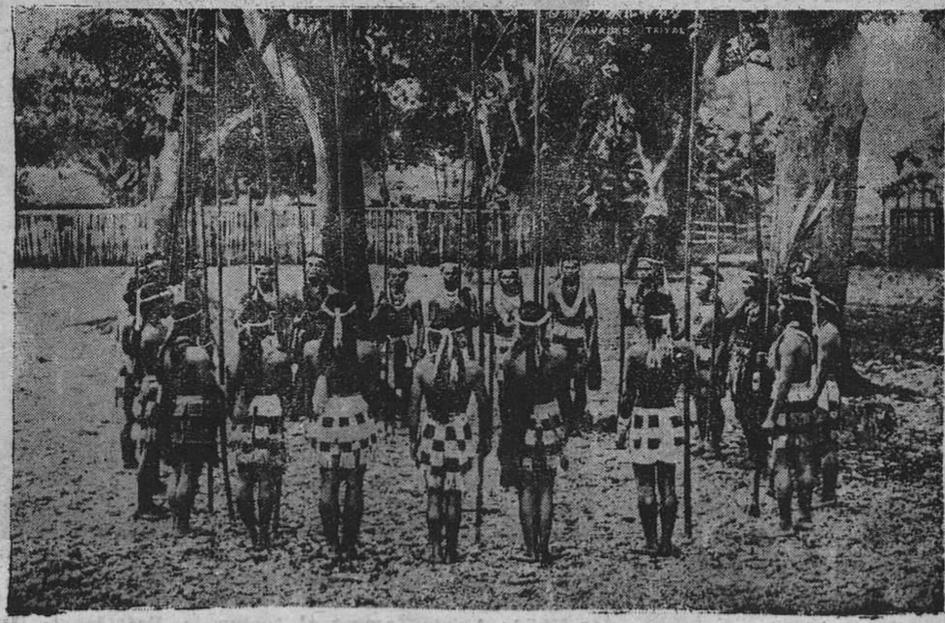
## Periódicos atrasados

de todos tamaños, se venden en

"PUBLICITAS"

## Mata cucarachas Castillo

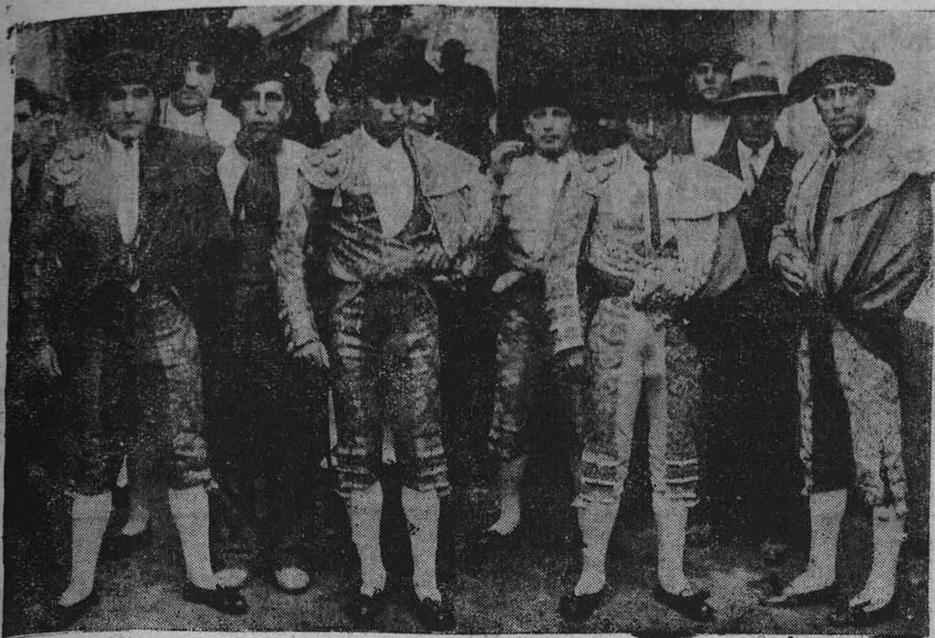
Garantía absoluta. B., 0,95



Panzas de salvajes en Formosa.

LEA USTED REGION

# INFORMACION GRAFICA DE ACTUALIDAD



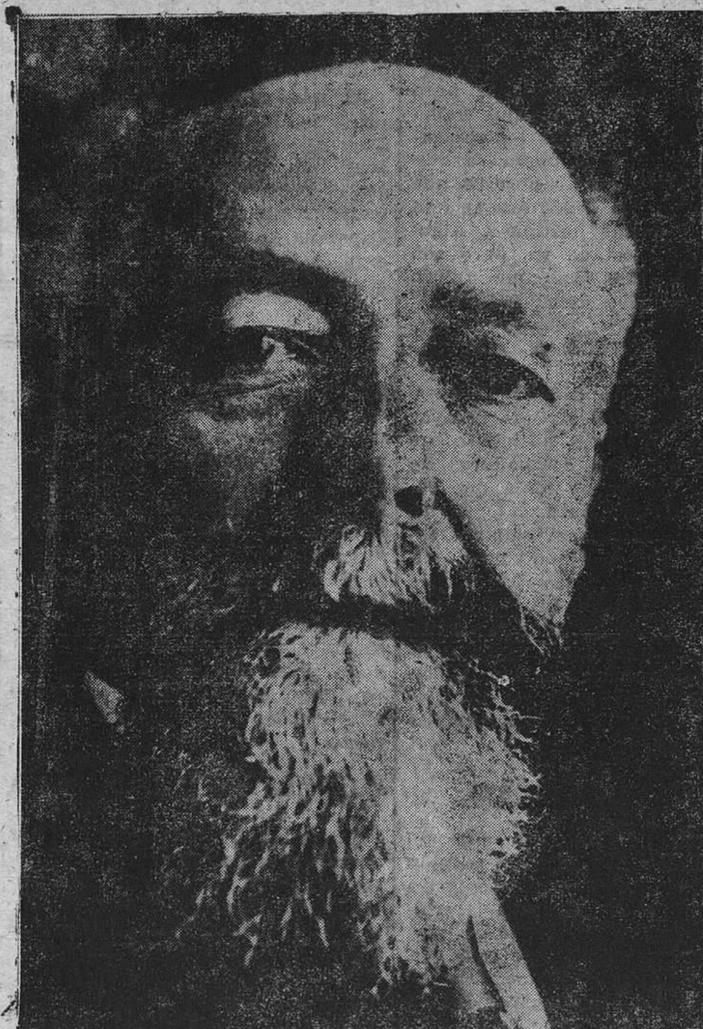
**OVIEDO.**—La no villada de la Ascensión.—Antes de hacer el paseo, las "hechuras" los coletsos hacían esperar una corrida emocionante. Y fué todo lo contrario.



**OVIEDO.**—Uno de los grupos que pasearon las calles de nuestra capital el día de Ascensión, y que fueron la nota más destacada de los festejos. (Foto Mena).



**MADRID.**—El Cristo de Medinaceli, que ha sido sacado de la iglesia de Jesús y llevado al palacio de Medinaceli, en evitación de que pudiera sufrir daño alguno durante los pasados sucesos. (Foto Vidal)



**PARIS.**—El nuevo presidente de la República francesa, Mr. Doumer, que ha sido elegido por 560 votos. (Foto Vidal)



**OVIEDO.**—Algunos de los niños que hicieron la primera comunión en la iglesia de San Claudio, acompañados del párroco, del conductor y de las señoritas que tomaron parte en el coro. (Foto Mena).



**MADRID.**—El palacio del duque de Medinaceli, a donde ha sido llevada la venerada imagen del Cristo del mismo nombre, tan popular entre los madrileños. (F. Vidal)

# Diputación Gobierno Civil Rifa benéfica Tribunales Ayuntamiento

## Acuerdos de la comisión gestora

Además de los acuerdos que en nuestro número de ayer publicamos, la Comisión gestora de la Diputación, en la última sesión celebrada, ha tomado los siguientes:

### LOS OBREROS PARADOS

Ha seguido la inscripción de obreros parados en la Bolsa del Trabajo de la Diputación. Hasta ayer por la mañana el número de individuos que se habían inscrito llegaba a doscientos veinticuatro. En relación con este asunto, hablamos con el presidente de la Comisión gestora, señor Peña, y le dijimos que no parecía que se colocasen muchos de los obreros inscritos, a lo cual nos manifestó el señor Peña, que había muchos colocados, pero que hasta el momento no se había dado a la publicidad dato alguno, por cuanto que aun no obraban todos en su poder, pero que dentro de pocos días nos podría hablar con todo detalle de este asunto.

Conexionado con ello está también las gestiones que se vienen haciendo para avivar la colocación de los parados forzosos, pues nos dijo el señor Peña que había enviado cartas a todos los contratistas para que le digan exactamente el número de obreros que tienen colocados desde que se han comenzado estas gestiones. Algunos han contestado ya, pero son todavía muchos los que faltan por responder a dicha petición.

### EL PRESIDENTE A MADRID

Nos manifestó también el presidente, que en el expreso de ayer salía para la corte, anticipándose al viaje de sus compañeros de Corporación porque tenía que resolver anteriormente algunos asuntos de índole particular. Dentro de dos días, a todo más, saldrán para Madrid el secretario de la Diputación y el otro diputado señalado para llevar a cabo las gestiones que tienen encomendadas, y para asistir a la reunión de accionistas del Banco de Crédito, asunto de que hemos hablado en días anteriores.

### SESION EN MIERES

—Antes de marchar, dice el presidente, asistiré a la reunión que se celebrará en Mieres para tratar sobre el asunto de la traida de aguas, para lo que se hará un empréstito de cuatro millones, de los que sobrarán, seguramente, algunas cantidades, por las rebajas de toda obra de contrata y por las facilidades que darán algunas empresas bancarias; esta cantidad se destinará a la construcción de escuelas.

### LA CASA DE CORREOS

Nos aseguró también el presidente que llevaba a Madrid el encargo de hacer las oportunas gestiones para conseguir que la Casa de Correos, de reciente construcción e incapaz de los servicios que en ella se quieren establecer, se convierta en Gobierno Civil, haciendo las demás reformas ya conocidas en los otros edificios, como Escuelas Normales, de las que ampliamente se ha hablado al exponer estos planes del señor Vargas.

El señor Peña se mostraba esperanzado de dar a sus gestiones un remate satisfactorio.

### LAS OBRAS DEL CAUDAL

Llevo a Madrid el encargo, aparte de otros que ya tenía en cartera, sigue diciéndonos el señor Peña, de procurar se libren cuanto antes las cincuenta mil pesetas que había presupuestadas para las obras de encauzamiento del río Caudal, y que por falta de ese libramiento no han podido

## El traslado a Madrid del comisario señor Tapia

REGION ha publicado la noticia de que los periodistas habían solicitado del nuevo director general de Seguridad, el traslado del comisario de Policía de esta capital, don Manuel González Tapia a la Corte, por haber sido destinado a esta ciudad por el general Mola sin causa justificada.

He hablado, nos dijo ayer el gobernador, con el director general acerca de este asunto, el cual me confirmó la noticia diciéndome que podía considerar ya un hecho el destino del señor Tapia a Madrid.

Yo—añadió el gobernador—lamento mucho este traslado, por tratarse de un funcionario modelo, que ha prestado muy buenos servicios y con el cual me hallaba identificado.

Ahora, claro está, yo no solicite del señor Galarza que continúe el señor Tapia entre nosotros, sabiendo que le perjudica; lo único que he pedido es que nos envíe un comisario de prestigio que sea fiel cumplidor de su deber, a lo que desde luego accedió el director general.

### HUELGA EN UNA MINA

El gobernador civil recibió ayer un telegrama del teniente de la Guardia civil de Ujo, comunicándole haberse declarado en huelga 40 obreros de la mina "Vanguardia" de la Empresa Hullera Española, por no concederles la empresa el aumento de salario que habían solicitado.

ser puestas al pago, y si esto no se hace prontamente, un paro forzoso pondrá a Mieres en un aprieto gravísimo, pues el Ayuntamiento está haciendo los imposibles por atender a todas las necesidades; en las obras del Caudal hay un contingente importante de obreros, que cesará en sus trabajos el día 20 si el asunto no se soluciona tan satisfactoriamente como yo creo. La cuestión sería para Mieres, insoluble, pero tengo esperanza de que todo ello cambie prontamente de aspecto.

### CUENTAS DE BENEFICENCIA

Se aprueba la cuenta de gastos ocasionados por la estancia de dementes en el Manicomio de Valladolid, importante 22.641,75 pesetas y correspondiente al mes de abril último.

Se aprueba también otra cuenta de 165 pesetas, por estancias de un leproso, Constantino Pardo Ramos, en el Hospital de San Lázaro, de Santiago de Compostela, durante el mes de abril pasado.

Se acordó autorizar el traslado de la demente María Azucena Galván de 26 años, desde el Hospital provincial de Madrid al Manicomio de Valladolid.

Se acordó también admitir en el Manicomio provincial en período de observación a Ricardo Fernández, de 24 años, soltera y vecina de Luanco.

Se aprobó la doceava relación, valorada de las obras de construcción de los pabellones ocho y diez y su galería de unión en el nuevo Manicomio, así como la certificación de cantidad líquida que se acredita al contratista importante 10.867,90 pesetas.

Se aprueba una cuenta que remite el arquitecto provincial por valor de 1.990,12 pesetas, por obras de reparación y conservación en la Residencia provincial.

Se autoriza al director de ésta para adquirir por administración varios objetos por la cantidad aproximada de 800 pesetas.

### DE CEDULAS

Se estiman las reclamaciones suscritas por don Eloy Fernández Sánchez, de Figaredo; José María

## Números premiados en el sorteo de ayer

Con 100 pesetas, el 12.734.  
Con 50 pesetas, el 1.965.  
Con 25 pesetas, el 12.546.  
Con 10 pesetas los números 11, 127, 1.041, 1.413, 1.553, 1.782, 2.761, 2.828, 3.554, 4.453, 5.323, 5.371, 5.497, 6.130, 7.302, 7.867, 9.047, 10.175, 10.661 y 11.515.

Próximo sorteo el 18 de mayo.

### PREMIOS ABONADOS

Francisco Muñiz Naranco, 10 pesetas; Jesús Fernández Díaz, Oviedo, 10; Joaquín Menéndez López, Oviedo, 10; Pedro García, Oviedo, 10; Palmira García, Noreña, 10; Ramón Suárez, Turón, 10; Benjamín Pérez, Turón, 10; Manuel Martínez, Figaredo, 10; Alfredo Álvarez, Mieres, 10; José Suárez, Mieres, 10; Salustiano González, Oviedo, 10; Esperanza García, Corredoria, 10; Pedro Fernández, Colloto, 10; José Alonso Suárez, Trubia, 10; Rosaura García, Proaza, 50; Carmen Sánchez, Trubia, 10; Celsa Gutiérrez, Sama, 10; Angela González, Lada, 10, y Rosario Fombella, La Felguera, 10.

El señor Vargas interviene en la solución de este conflicto.

### REGLAMENTOS APROBADOS

Fueron aprobados los siguientes Reglamentos: El de la Asociación de Dependientes de comercio, Banca e Industria de Mieres, Aller y Lena, y los Estatutos del Montepío de la misma.

Faes, de Pola de Lena y don Miguel San Miguel, vecino de Mieres sobre clasificación de sus cédulas personales, correspondientes al ejercicio de 1930.

Se aprueba la liquidación que remite el Ayuntamiento de Somiedo, de la recaudación efectuada del impuesto de cédulas personales correspondientes al actual ejercicio.

### ASUNTOS AGROPECUARIOS

Se acordó que pase a estudio del visitador de los servicios Agropecuarios, la distribución por los concejos de la provincia, de los toros sementales Schvvtz, establecidos en la vaquería provincial.

Se aprueban varias cuentas que remite el ingeniero asesor de los servicios Agropecuarios.

Se aprueban asimismo, las remitidas por el administrador de la Vaquería provincial, justificativas de la inversión de las cuatro mil pesetas por diferentes pagos de la misma.

Se acordó ceder un semental de la raza Schvvtz a la Asociación de Agricultores del concejo de Gijón.

Pasó a informe del nuevo visitador de los servicios Agropecuarios, la solicitud del alcalde de Cabrales, que solicita alguna cantidad para premiar los sementales del país, destinados a la cubrición en los puertos altos.

En vista de la instancia de don José Ramón Castañón, vecino de Puente de los Fierros, interesando el cambio de un novillo de pura raza Schvvtz, por otro de la misma raza que existe en la Granja de Tineo, se acordó tener en cuenta dicha proposición y autorizar al ingeniero asesor para que previo reconocimiento del novillo ofrecido y reunir las condiciones a que se refiere en su informe, se realice la permuta que se solicita.

### PROXIMA SUBASTA

Para el día 11 de Junio próximo se anuncia la subasta del camino vecinal de La Secada a Carbayín, según los planos ya hechos, y bajo el tipo de 154.757,59 pesetas.

## Unas bofetadas, los "cortes" y otros excesos

Las verbenas y romerías ponen en faena constantemente a los tribunales de justicia... y a los periodistas y encargados de reseñar las desavenencias que surgen al final de los festejos.

Porque un noventa por ciento de las peleas son el epílogo "normal"—a fuerza de anormal—de las expansiones festivas.

Primeramente las fiestas sólo son en los que a ellas han de concurrir, estampa de unas horas de diversiones en franca camaradería; después unos vasos de sidra, o vino que ponen en pie o agrandan resquemores sin importancia, dándoles proporciones exageradas y, por último, las navajas, las armas de fuego, o los palos que producen daños, muchas veces irreparables, casi siempre sin más causa fundamental que la excesiva bebida.

Tres de las causas vistas ayer en la Audiencia, tuvieron por origen la bebida. Reseñemos una, porque ella condensa las tres, y las que vamos presenciando desde hace mucho tiempo.

Verbena en Ciaño de Langreo, en junio de 1930. Animos bien dispuestos para la diversión; músicas, juegos, bailes, parejas de mozos del pueblo, y de los alrededores, mineros en descanso, etc.

Como a la una de la madrugada—es el día 22 de junio del indicado año—Vicente Gutiérrez Cambor, de regulares antecedentes, marcha de una verbena con el "completo" en el cuerpo "¡Taba tan buena la sidra!".

En tal sazón, Ramón Solís Lombardía se aproxima a Vicente, quien no ve más. Y no puede ver porque se lo impiden la sidra y unas cuantas bofetadas que acaban de posarse, no muy delicadamente que digamos, en sus mejillas.

Vicente "tira" dos golpes a Ramón con una navaja produciéndole dos heridas.

El fiscal solicita ocho meses de prisión y mil pesetas de multa en sus conclusiones provisionales. Al elevarlas a definitivas apreció una atenuante, rebajando la pena a dos meses de arresto y veinticinco pesetas de indemnización.

Don Alfredo Suárez, que patrocinaba a Vicente Gutiérrez, sostuvo que éste obró en legítima defensa, al verse inopinadamente agredido por Ramón Solís. Explicó el alcance de las declaraciones prestadas por el testigo Eusebio Rodríguez García—no sospechoso de parcialidad para Vicente—quien dijo que el procesado fué abofeteado por Ramón.

La causa quedó concluida para sentencia.

### SIN SENALAMIENTOS

Como todos los sábados, el de hoy será dedicado únicamente a vistillas.

### SENTENCIA

Gijón.—Condenando a Francisco Gil Álvarez, al pago de quinientas pesetas de multa, por un choque habido entre el camión que él guiaba y un coche-algibe del Monopolio de Petróleos.

## ELECTRICISTA DE SIERO Y NOREÑA (Sociedad Anónima)

A partir de la fecha de hoy y en las oficinas de esta Sociedad, están a disposición de los señores accionistas ejemplares del proyecto de modificación de los Estatutos.

Pola de Siero, 15 de mayo de 1931.—Carlos Moreno Luque, consejero-gerente.

## Concurso para el servicio de locomoción

El "Boletín Oficial" de la provincia del día 22 de abril próximo pasado, anuncia el concurso del servicio de locomoción con automóviles, para los distintos usos que precisa el Ayuntamiento de la capital, cuyo expediente se halla de manifiesto en la Sección de Fomento a los que deseen examinarlo.

La presentación de pliegos se hará hasta el día 18 del corriente a la una de la tarde, y la apertura de pliegos se efectuará el día 19, a las doce, en estas Consistoriales.

## Santoral y cultos

SANTOS DE HOY.—Nuestra Señora Reina de los Apóstoles.—San Ubaldo, ob. Juan Nepomuceno, pb.

ADORACION NOCTURNA.—Corresponde esta noche hacer la guardia al Santísimo al turno de San Pascual Bailón. La vigilia y misa se aplican por doña Asunción Rodríguez, viuda de Corrales (q. e. p. d.).

Esta vigilia es una de las consideradas como generales, por ser San Pascual el titular de la Sección y el Turno.

Obliga la asistencia a todos los Adoradores activos de la Sección, pudiendo retirarse después de cantado el Invitatorio los que no pertenecan al turno de guardia.

Esta noche, a primera hora, se hará la solemne recepción de Adoradores y Jura de la Bandera, conforme a ritual.

Los adoradores activos y honorarios que aún no hayan sido recibidos como tales, se servirán participar al presidente de la Sección y deberán concurrir a dicha vigilia para cumplir con aquel deber reglamentario.

## Demográficas

Nacimientos.—Luisa María Valdés Cuervo, María Regina Fernández Cuervo, María Jesús Díaz, Luisa Arias García, Teodora Madera Díaz, Amalio Fernández López, Luis Villanueva Rebollo, Julia Pereo Suárez, María Luz Flórez Álvarez, Ascensión Castejón García, Alegría Paredes García.

Defunciones.—Manuel Villanueva Cimadevilla, de 84 años; Santos García Rodríguez, de 27; Leonor Arnaldo Mata, de 13 y Benjamín Suárez Peláez, de 3 meses.

## AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

### Comisión de responsabilidades ANUNCIO

Contra los acuerdos o decisiones de los Ayuntamientos de la Dictadura se admiten reclamaciones todos los días laborables, de once a una de la mañana, en la oficina de la Comisión, Plaza de la Catedral, 8, segundo piso.

Las reclamaciones habrán de ser por escrito y firmadas por los interesados o reclamantes, sin cuyo requisito no se les dará el curso correspondiente.

## REGION, Apartado 42, teléfonos 15-16 y 15

INFORMACION GRAFICA DE ACTUALIDAD



Soldados de Regulares de Melilla, núm. 2, entre los cuales se hallan dos asturianos, retratados para REGION.



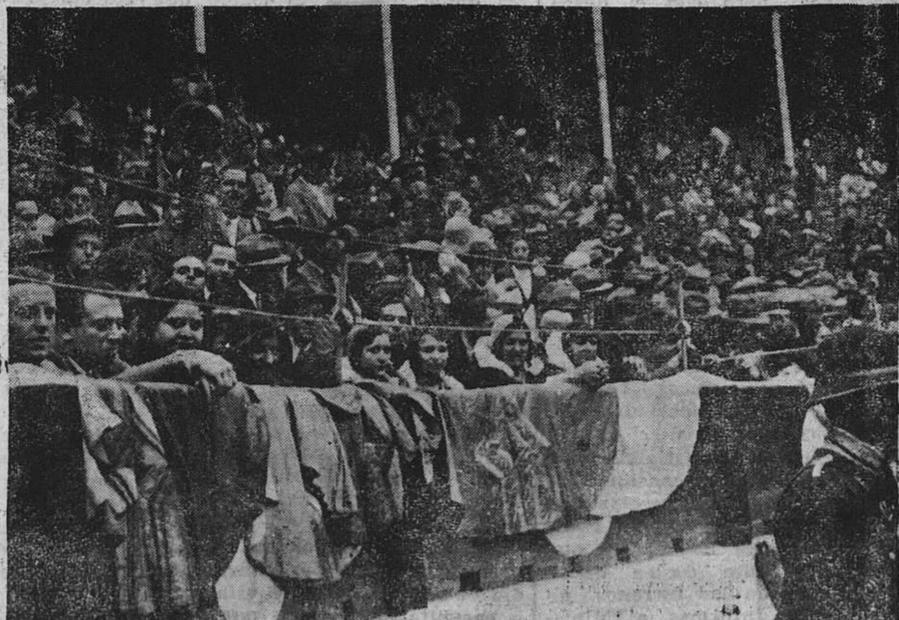
OVIEDO—La feria de la Ascensión tuvo la animación en ella tradicional. Véase un aspecto de la misma. (Foto Mená).



BODA DE PRINCIPES.—La Princesa de Orleans y el Duque de Guisa, acompañados de otras personalidades, en el Palacio de Orleans, en Palermo.



MADRID.—El Duque de Medinaceli, propietario del Cristo de su nombre. — (Foto Vidal.)



LA NOVILLADA DE LA ASCENSION.—Dos aspectos de los tendidos llenos de público, que esperaba presenciar instantes de arte, y se aburría continuamente.—(Foto Mená)

# SESION DEL AYUNTAMIENTO DE OVIEDO

## El alcalde y un concejal irán a Madrid.-La cuestión de la casa de Correos y la creación de la Escuela del Trabajo

A las seis y media de la tarde comienza la sesión. Asisten 27 concejales y el alcalde.

El secretario lee el acta de la anterior sesión; es aprobada por unanimidad.

### EL FERROCARRIL PRAVIA-VILLABLANCO

La Alcaldía de Narcea ha enviado al Ayuntamiento de Oviedo una comunicación pidiendo el apoyo para sus gestiones en relación con este ferrocarril.

Se acuerda acceder a esta petición.

### REVOCAION DE UNA MULTA

Se lee una comunicación del Tribunal Económico que traslada una sentencia del Contencioso Administrativo, por la que se condona una multa impuesta a don Rogelio Vega.

### OFRECIMIENTO DE LA CORAL VETUSTA

Se aprueba, con acción de gracias que se harán constar en acta, un ofrecimiento de La Coral Vetusta, para que sus locales de la calle de Asturias los utilice el Ayuntamiento para dar clases, ya que parece entrar en sus planes de ampliar todo lo posible la instrucción en los lugares en que no haya escuelas suficientes.

### DIMISION DEL JEFE DE POLICIA

El jefe de Policía, don Clemente Pulg. presenta su dimisión que es aceptada. Está fundada en el deseo de reintegrarse al Ejército.

### PAGO DE OBRAS

Se aprueba el asunto del pago de 231 pesetas, por los herederos de don José F. López, al Ayuntamiento, por obras verificadas en la calle de Fruela.

### A ESTUDIO

Pasa a estudio de la Comisión de Policía urbana una moción relativa a la actuación de los arquitectos municipales.

### DE HACIENDA Y PRESUPUESTOS

Pasan al examen de los síndicos, para su estudio, las liquidaciones de los presupuestos de 1930 y la cuenta de caudales del primer trimestre del año 1931.

### LAS ESCUELAS DE LA ARGANOSA

Se lee un informe de visita hecho a los terrenos de La Arganosa, que querían destinarse a la construcción de escuelas. El informe dice que éstos se hallan demasiado cercanos al casco de la población, quedando, por consiguiente, desierto el concurso, y abriendo otro nuevo, en iguales condiciones, pero con el deseo de que los terrenos se hallen incluidos en la Fuente de la Plata.

Interviene el señor López Cuesta para decir que debe procurarse establecer las escuelas en sitio más apartado, por cuanto que, aceptado el ofrecimiento de la Coral Vetusta, los niños de La Arganosa están bien servidos, en ésta, por hallarse bastante cercana a aquel barrio.

### LA CREACION DE UNA ESCUELA DEL TRABAJO

Se lee un informe de la comisión de Instrucción pública, sobre moción para construcción de un edificio para Escuela del Trabajo en Oviedo. Se dice que se deben activar las gestiones para que no se agote la consignación de cuatrocientas mil pesetas que hay consignadas para la construcción de esta Escuela, y que el Ayuntamiento debe hacer ofrecimiento de los terrenos, pidiendo antes informes, al Ministerio correspondiente sobre la extensión que aquéllos han de tener. Es aprobada.

### EL CONTRATO DE UN LOCAL ESCOLAR

Se acuerda acceder a la petición de continuación del arriendo de un local para Escuela en Santianes. La renta es de treinta pesetas mensuales.

### MATERIAL ESCOLAR

Se lee una petición de material escolar para la escuela de Puerto, que se encuentra en condiciones pésimas en cuanto a su dotación para este menester. Se aprueba.

Don Donatjaco Martín interviene diciendo que lo mismo pasa a la de Lillo.

### LAS OBRAS DEL MATADERO

Se aprueba la liquidación parcial de las obras del Matadero. El total de lo invertido es de pesetas 40.341,15, y lo que falta por construir asciende a 47.475,15 pesetas.

### EL CIERRE DE UNA FINCA

El propietario don Tomás Eschbacher propone el cierre de una finca en el Paraje de San Lázaro. Como no se acuerda las condiciones en esta finca, se aprueba que se inicie expediente de alineación.

### OBRA DE SANCAMIENTO Y LA VENTA DE UNA PARCELA

Porque se que un vecino de Prarand, don José Sánchez, solicitó del Ayuntamiento para sanear algunos terrenos cercanos a sus propiedades. El Ayuntamiento lo concedió, y el señor Sánchez saneó convenientemente aquellos lugares, ensanchando un camino y dejándolo en muy buenas condiciones. Pero poco después cerró parte de una parcela que el Ayuntamiento tenía cerca, pidiendo que éste se la vendiese, a lo que la Corporación accedió, tasándola en el precio de trescientas sesenta y cuatro pesetas.

Como quiera que el señor Sánchez había hecho las obras de saneamiento de que antes se ha hablado, solicitó nuevamente que se le tuviera en cuenta lo gastado, o por lo menos trescientas treinta pesetas que le fuesen abonadas por la obra que había hecho en favor de aquellos lugares, salvando una obligación al Municipio.

En el debate intervienen los señores Mauri, Menéndez (don Teodomiro) y Martín, manifestando que el Ayuntamiento tenía obligación de sanear aquellos lugares, de lo que se libró por la obra hecha por el señor Sánchez, por lo que parece justo que se le abone la cantidad que solicita. Pero alguno de los mismos señores opina que no es lógico que así se haga, por cuanto que la iniciativa de las obras partió de él, y acaso la tasación de la parcela no haya sido hecha conforme al valor real de ella en aquel lugar.

Por fin se especifican todos estos extremos; la tasación ha sido normal, y, como quiera que el señor Sánchez libró al Ayuntamiento de estas obras, se acuerda que el asunto quede sobre la mesa.

### CONSTRUCCION DE UNA GALERIA

Se accede a lo solicitado por doña María García, para construir una galería en la casa número 46 de la calle de Leopoldo Alas.

### CASAS BARATAS

El alcalde hizo constar que por premura no figura en el orden del día el expediente sobre alineación y permuta de terrenos que propone el señor Carlon, por la Cooperativa de Casas Baratas. Los terrenos de la Cooperativa por valor

de 150 pesetas pie y los del Ayuntamiento por dos pesetas. La ermita se pretende hacer en el Campo de Maniobras.

Interviene el señor Menéndez (Don Teodomiro), para decir que en estas cuestiones que se refieren a construcción en la zona S. O. debe ponerse sumo cuidado, por corresponder a la zona de ensanche, en la que no es tan fácil calcular de pronto la calle a que corresponde.

Por otra parte, este asunto de bió de haberse declarado urgente, para llevarle a la sesión, por lo cual propone que pase a la Comisión correspondiente como así se acuerda.

### EXPEDIENTES DE POBREZA

Se aprueban los expedientes de pobreza de José Vega Rodríguez, Rosa Ordóñez Collada, José Palacio, Saturnino Hermida Bartolomé y Juan Pérez Loredo, desestimándose las peticiones de Rufino Rodríguez Fernández, Alfredo Menéndez Álvarez, Juan Noval Castiello, Sebastián Álvarez, Jesús Carrubano Sánchez y José Corujo Suárez.

### CIERRE DE UNA FINCA

Pasa a la Comisión correspondiente la instancia de don Marcelino Granda para que se cambie el impuesto por el cierre de una finca, que antes quería limitar con pared y después quiere hacer lo con alambre de espino.

La finca ésta sita en San Claudio.

### EL ATENEO Y "CLARIN"

El alcalde da cuenta de una carta que ha recibido, en la que el Ateneo pide a la Corporación municipal se le examine la obligación de publicar los discursos de la Semana de "Clarín", por no haber podido celebrar ésta. La condición de publicación de este libro, con los discursos que se pronunciasen en la referida semana, así como de la entrega al Ayuntamiento de cincuenta ejemplares de la obra, era condición que se había estipulado al concederle la Corporación una subvención de mil pesetas para la ayuda de los gastos con motivo de esta semana.

El señor Menéndez (Don Teodomiro) cediendo la instancia del Ateneo diciendo que la Semana de "Clarín" no pudo realizarse por no haber sido posible que hubiesen acudido los oradores citados para dictar las conferencias que habrían de consultarse. Pero el Ateneo hizo algunos gastos con motivo de la llegada a Asturias del ministro de Fomento para inaugurar el Monumento al crítico asturiano; esto unido a la benemérita labor del Ateneo le hace recordar a que se acceda a su petición, tanto más cuanto se propone celebrar una Fiesta Literaria consagrada a la memoria del autor de "La Regenta", de la cual se hará seguramente un folleto incluyendo los discursos que se pronuncien.

El señor Landeta propone que se perdone al Ateneo el cumplimiento de dicha condición, pero que quede obligado a publicar el folleto con los discursos de la mencionada Fiesta Literaria, después de que ésta se celebre entregando los cincuenta ejemplares a la Corporación.

Insiste el señor Menéndez y se accede a la petición del Ateneo.

### VIAJE A MADRID

El alcalde, señor Laredo, dice que el Presidente de la Diputación le ha anunciado su viaje a Madrid para gestionar algunas asuntos de interés para la provincia. Cree el señor Laredo que el Ayuntamiento tiene que hacer en Madrid también algunas gestiones de interés tales como la construcción del Instituto, la Escuela del Trabajo, el Conservatorio provincial de Música y algunos otros. Cree que sería interesante destacar una Comisión que se uniese a los Delegados provinciales o gestionase sola lo que el Ayuntamiento cree de interés para el concejo.

Interviene el señor Menéndez para decir que entre las cosas que se deben de avivar en la Corte está la creación de la Escuela de Trabajo, para la que existen cuatrocientas mil pesetas de consignación. Que las Escuelas Normales se conviertan en buen solar para

# EL MUNDO DE LOS DEPORTES

## LOS EQUIPOS ASTURIANOS EN EL CAMPEONATO DE LA COPA

No volvemos de nuestra opinión, que dejamos bien sentada el otro día; creemos que Asturias quedará al margen de la competición mañana, pero una cosa es que así lo creamos nosotros y otra bien distinta el que hayamos perdido todas las esperanzas; éstas no pueden perderse hasta que los "nazarenos" hayan pitado el final.

Los ovetenses salen hoy, a primera hora, en un autocar, con dirección a Bilbao. El equipo que se alineará frente a Arenas será el mismo que el pasado domingo, cambiando a Barril, aun resentido del porrazo del otro día, probablemente por Emilín, que esperamos sea digno del otro Emilín que figura en las filas areneras.

Los de Ibañeta se formarían tal y como lo hicieron en Teatino, sin un solo cambio. Se conoce que quedaron satisfechos y que esperan corregir y mejorar su labor al calor de su "hinchada".

Pocas, muy pocas esperanzas quedan de que el Oviedo pueda seguir adelante, pero, aquí caramba!, a lo mejor nos llevamos todos una sorpresa.

Por el Molinón están las cosas muy animadas. El tres de diferencia no ha enfriado los ánimos de los gijoneses, que se aprestan a ver salir a los suyos en la medida necesaria para mandar a descansar a los irundarras.

La "Yaena" es de una dificultad enorme, aunque no tanta, ni mucho menos, como la del Oviedo, así que teniendo en cuenta estos optimismos y acordándose

de las palizas que los gijoneses supieron propinar a rivales que vinieron "seguros de ganar" al Molinón, nada tendría de particular que hicieran una hazaña.

Desde luego, los del Bidasoa no son más gente que el Sevilla o el Athletic, ponemos por equívocos, que se llevarán más goles de los que se precisan para que los colchoneros pasen de nuevo a las "urnas".

Así que, hasta mañana, después de las cinco, sigamos con nuestras esperanzas.

ASTUR.

### Cortamos y comentamos

En un diario de Bilbao, vemos el siguiente telegrama:

Barcelona. — El medio centro del Europa, Loyola, no irá ya a Oviedo como se ha dicho, pues parece ser que el Club asturiano ofrece muy poco por el traspaso y Loyola no quiere aceptar dicho ofrecimiento en los términos en que se le han hecho.

Esto es un tanto "logográfico" que si se le ofrece poco y que si lo que no le conviene son los "términos" de la oferta.

Nosotros teníamos entendido que el trato estaba cerrado, faltando únicamente el condicionar los extremos del mismo referentes a "cómo" y no al "cuánto".

Pengamos la noticia en "currentona" y esperemos su confirmación oficial, por más que oficialmente no podrá haber confirmación de desistimiento por cuanto no la hubo de haberse cerrado el compromiso.

### LA GUARDIA CIVICA

El concejal, señor Martín, propone a la Corporación que se cree la Guardia Civil Municipal.

Se acuerda así, pero se acuerda también que se nombre una Comisión encargada de redactar el Reglamento que ha de ser aprobado por el Gobernador civil.

Para ello se nombra Presidente de esta Comisión al señor Martín y a los señores Miaja y Laredo.

El señor Blanco de Tapia, puesto para ella, dice que no puede aceptar la designación, por ser una idea particular sobre asunto.

### LA PLAZA DEL PARAGUAS

El señor Prado pregunta al Ayuntamiento cuando se van a minar las obras de la construcción del "Mercado del Paraguas", en la calle de San Isidoro. Se le contesta que el asunto pertenece a la Comisión de Policía Urbana.

### UNA ACERA

El señor Calzón dice que desea arreglar la acera de la calle del Cardenal Guisasa que se halla mal enlосada y con madrigales cubriendo buche de la acera.

### UNA CAPILLA

El mismo señor pregunta el estado en que se encuentra la capilla de la calle de la Magdalena, que debe de hallarse ruinoso. A ambos asuntos se le contesta que se hará la debida inspección por parte de los arquitectos. Y no hay más asuntos que tratar y se levanta la sesión.

La difusión de REGION alcanza a todos los puntos de la provincia, es la difusión más primaria y compensación más honrosa del año con que venimos cumpliendo, lejos de todo particularismo local morboso. Consejo de los Intereses generales de Asturias.

# INFORMACION TELEFONICA

## MAS DE MIL INSTANCIAS DE MILITARES SOLICITANDO EL RETIRO

Cuando iba a ser libertado don Galo Ponte se recibió orden para que continuara detenido.--Los de Vigilancia y Seguridad que no estén conformes con el régimen deberán pedir la separación.--Se constituirá una guardia de asalto formada por ochenta individuos atléticos.--Incautación de los Palacios Reales de Santander y San Sebastián

### ADEMAS DE LA GUARDIA CIVICA, SE VA A ORGANIZAR UNA GUARDIA DE ASAUTO

MADRID.—El director general de Seguridad manifestó ayer tarde a los periodistas que estaba ocupándose ahora de la organización de la Guardia Cívica, con carácter definitivo.

Al frente de este Cuerpo estará el capitán de Artillería don Pedro Romero.

La Guardia Cívica usará como distintivo especial una camisa de color crudo, con cinturón y bandolera de cuero, hecho de tal forma que cuando se hallen en actos de servicio puedan llevar sobre él la americana.

También tiene el propósito de organizar una guardia de asalto, dentro de la Sección de Orden Público, compuesta de ochenta hombres, no mayores de treinta años, de talla elevada y de textura atlética, que usarán como armas defensivas y ofensivas una porra especial y una pistola.

Serán también mandados estos ochenta hombres por un capitán, y diariamente realizarán diversidad de ejercicios gimnásticos.

Se procurará que los que integren esta Sección especial sean gente hábil.

También quedarán adscritos a este grupo unos camiones abiertos para que inmediatamente puedan ser trasladados los citados guardias con la mayor rapidez a los lugares donde sea necesaria su presencia.

Serán los primeros en acudir a los sitios en que se produzcan desórdenes, y formarán una cadena para contener a los que intenten perturbar el orden público.

También procurarán emplear medios persuasivos para conseguir que los alborotadores desistan de su actitud, y, caso de no ser obedecidos, y cuando se les intente agredir, se defenderán empleando la porra y la pistola.

En los casos de importancia serán auxiliados por la Guardia Cívica.

### CONFERENCIAN EL NUNCIO Y EL JEFE DEL GOBIERNO

El presidente del Gobierno fué visitado ayer por el Nuncio de Su Santidad, conferenciando ambos durante tres cuartos de hora.

Al salir el Nuncio fué interrogado por los periodistas acerca de los motivos de su visita al jefe del Gobierno, y manifestó que únicamente había ido a visitar al señor Alcalá Zamora como amigo, como presidente y como ministro de Estado, pero que no habían tratado asunto alguno de interés.

El presidente, que salió un poco más tarde, dijo que había estado todo el día estudiando y revisando parte de la obra legislativa de la Dictadura, y que la conversación que había mantenido con el Nuncio había carecido de toda importancia.

### CUANDO IBA A SER LIBERTADO GALO PONTE, SE RECIBE ORDEN DE QUE CONTINUE DETENIDO

MADRID.—El Tribunal Supremo dictó auto de libertad a favor del ex ministro de la Dictadura don Galo Ponte, pero cuando iba a ser cumplimentado dicho auto y puesto éste en libertad llegó una orden de la Dirección general de Seguridad disponiendo que aquél continuara detenido, en calidad de preso gubernativo.

### MANIFESTACIONES DEL MINISTRO DE LA GUERRA

MADRID.—El ministro de la Guerra recibió a los periodistas a la hora acostumbrada.

Les dijo que no tenía noticias de interés que comunicarles.

—Nos contentamos, dijo uno de los informadores, con que nos haga usted las mismas declaraciones que ha hecho a un redactor de "Le Matin".

El señor Azaña replicó: —No tengo nada nuevo que comunicarles, y a ustedes les guardo siempre lo más interesante de la información.

Comentando después el ministro de la Guerra, con los periodistas, algunos puntos del Decreto sobre retiro de militares, y especialmente el artículo séptimo, en el que creen ver muchos militares medidas coactivas, contra los que no acepten el retiro, dijo:

—El asunto, está muy claro, y además no es posible saber las medidas que se tomarán antes de conocer el número de los que se retiren.

—¿Cuántos han pedido el retiro?

—Hasta ahora, según los datos que obran en poder del Ministerio de la Guerra, las instancias presentadas pasan de mil, y todavía no es posible conocer el número exacto de los que solicitan el retiro hasta que finalice el plazo señalado, que como es sabido termina el 28 de este mes.

—¿Qué hay de plantillas?

—Sobre esto no puedo darles avance alguno.

—¿Cuándo podrá decirnos algo acerca de este particular?

—Creo que después del próximo Consejo.

### EL PROCESO CONTRA BERENGUER

El juez del distrito del Hospicio, señor Abarrategui, continuó ayer por la mañana las diligencias correspondientes al sumario que se instruye contra el teniente general Berenguer.

Dicho juez ha tomado declaración a varios testigos.

### DETENIDOS MONARQUICOS EN LIBERTAD

Ayer por la mañana fueron puestos en libertad el conde de Gamazo, y los señores...

Bernabeu, Martínez Campos, Garrido Juanich y otros, detenidos con motivo de los sucesos acaecidos en el Centro Monárquico independiente, el pasado domingo.

Quedan en la cárcel los señores Luca de Tena, Miralles y Rato, a reservas del proceso que se les sigue.

### LO QUE DICE GALARZA A LOS FUNCIONARIOS DE VIGILANCIA Y SEGURIDAD

El nuevo director general de Seguridad, señor Galarza, dirigió a los funcionarios de los Cuerpos de Vigilancia y Seguridad, una orden en la que dice que está seguro de que todos los funcionarios están dispuestos a servir

## NOTICIAS DE BARCELONA

### PCR JUGAR A LOS PROHIBIDOS

BARCELONA.—La Policía detuvo en una taberna de la calle de San Rafael, por jugar a los prohibidos, a tres sujetos, que ingresaron en la cárcel.

### UNA DETENCION

BARCELONA.—En la Jefatura de Policía se halla detenido Leonardo García, afiliado al Sindicato libre, a quien se le acusa de ser elemento de acción de dicho Sindicato.

### DETENCION DE UNO DE LOS QUE TOMARON PARTE EN LOS SUCEOS DEL 1 DE MAYO

BARCELONA.—La Policía de tuvo ayer frente al Centro Republicano de Hostafranchs, a donde dijo que había ido a buscar trabajo, a un individuo llamado Juan Tur, por promover un fuerte escándalo.

El detenido fué puesto a disposición del Juzgado de Lonja, acusado de ser uno de los que tomaron parte en los sucesos ocurridos el día primero de mayo en la Plaza de la República.

Parece que ante el juez declaró llamarse José en vez de Juan como se creía.

Se trata de un individuo que se fugó de la Cárcel el día 14 del pasado mes de abril, donde se hallaba recluso para responder de un proceso que se le seguía por

con lealtad al régimen que el pueblo ha querido, en su voluntad soberana, darse.

Podría prescindir de advertencias que pueden parecer amenazas, pero prefiero hacerlo así ahora a emplear en un mañana próximo medidas de dureza.

Los que crean honradamente que sus convicciones les impiden servir a la República, que abandonen ahora, con el honor de su sinceridad, el cargo que desempeñan, porque después habrían de abandonarlo con la correspondiente sanción.

### INCAUTACION DEL PALACIO DE MIRAMAR

SAN SEBASTIAN.—Ayer por la tarde se procedió a la incautación del Palacio de Miramar, propiedad de don Alfonso de Borbón. Fueron selladas todas las puertas e inventariados todos los objetos.

El acta del inventario fué firmada por el alcalde y otras autoridades.

Dando custodia quedaron fuerzas de Carabineros.

### EL DE LA MAGDALENA

SANTANDER.—Ayer fueron selladas las puertas del Palacio de la Magdalena, regalado a don Alfonso de Borbón por suscripción pública, y que fué amueblado y adornado en gran parte por cuenta del ex rey.

Un sargento y catorce individuos del Cuerpo de Carabineros dan custodia a dicha posesión.

### TOMA DE POSESION DE SU CARGO EL JEFE SUPERIOR DE POLICIA

Ayer por la mañana, a las once, tomó posesión de su cargo el nuevo jefe superior de Policía y antiguo comisario del Cuerpo de Vigilancia, señor Herraiz. Se le dió el director de Seguridad, don Ángel Galarza.

disparo de arma de fuego contra un guardia de Seguridad.

Un agente de Vigilancia confirmó ante el Juzgado que recordaba haber visto al expresado individuo en la Plaza de la República en día en que se produjeron los lamentables sucesos del día primero del mes actual.

El detenido quedó en uno de los calabozos del Juzgado en tanto que se realizan algunas inspecciones y diligencias que se llevarán a cabo por la tarde.

### PARTIDO DE PROMOCION

MADRID.—Ayer por la tarde jugaron partido de promoción el Unión Sporting y el Imperio. Venció el primero por tres a cero, no obstante haber hecho buen partido los derrotados.

### Anuncios oficiales

#### UNION ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS

Aviso a los accionistas

Se convoca a los señores accionistas de la Sociedad Unión Española de Explosivos, para la Junta general ordinaria que ha de celebrarse en Bilbao, en el domicilio social, Gran Vía, número 12, segundo, a las once y media de la mañana, del 2 de junio, con objeto de deliberar según el siguiente orden del día:

Lectura de la Memoria del Consejo de Administración.

Lectura de la Memoria de los Interventores de cuentas.

Examen y aprobación, en su caso, de las cuentas.

Determinación del dividendo.

Nombramiento de Consejeros.

Nombramiento de Interventores de cuentas y señalamiento de sus honorarios.

La Junta se compone de todos los Accionistas propietarios, cuando menos de cincuenta acciones.

Los accionistas que deseen tomar parte o hacerse representar en ella, deben de depositar sus acciones lo más tarde ocho días antes del señalado para la Junta, en cualquiera de los puntos siguientes:

En el domicilio social, Gran Vía, número 12, segundo.

En las oficinas de la Supersal de Madrid, Villanueva, número 22 de nueve a doce.

En las oficinas de la Sociedad Anónima Santa Bárbara, en Oviedo, Uria, 16, primero.

En dichos establecimientos recibirán un resguardo nominativo y la tarjeta de admisión-poder.

Además pueden depositar sus acciones en cualquier establecimiento de crédito, mediante los resguardos de depósito que éstos expidan o mediante un certificado especial, cuyo modelo impreso se facilitará por las oficinas antes mencionadas, siempre que estos resguardos o certificados se depositen a su vez en los puntos y plazo antes indicado en cambio del resguardo definitivo y de la tarjeta de admisión-poder, sin cuyo último requisito no podrán asistir a la Junta ni delegar su representación.

Bilbao 15 de mayo de 1931.

UNION ESPAÑOLA DE EXPLOSIVOS

El Presidente del Consejo de Administración, Pedro Chabered y Erraquin.



LA SEÑORA

Doña Ramona Palacio Noval

(De Valdesoto)

Falleció en La Felguera, el día 15 de mayo de 1931, a los 80 años de edad

Habiendo recibido los Auxilios Espirituales

R. I. P.

Su desconsolada hija, doña Aurora; hijo político, don Perfecto García Coto; hermanos, doña Manuela, doña Melchora y don Francisco; sobrinos, nietos y demás familia

Participan tan sensible pérdida y ruegan a sus amistades asistan a la conducción del cadáver, que se verificará hoy, sábado, día 16, a las cinco y media de la tarde, desde la casa mortuoria al cementerio de Pando, por cuyo acto de caridad les quedarán reconocidos.

## NOTICIAS DEL EXTRANJERO

### LA SANTA SEDE PROTESTA DE LA QUEMA DE CONVENTOS

Dirigió una enérgica nota al Gobierno español.-En Norteamérica quieren imponer la ley seca en las Embajadas extranjeras

#### LA LEY SECA QUIEREN IMPONERLA EN LAS LEGACIONES Y EMBAJADAS

WASHINGTON.—El diputado Schaffir, del Estado de Wisconsin, jefe de los prohibicionistas de su Estado, manifestó que en la próxima sesión del Congreso, formulará una interpelación sobre la cuestión de las bebidas alcohólicas en las Embajadas y Legaciones extranjeras.

Dicho señor, desea se le explique el privilegio que tienen estas representaciones extranjeras para infringir la Ley seca.

El citado diputado, escribió una carta al señor Stinson diciéndole que todos los diplomáticos extranjeros tienen bebidas alcohólicas en sus casas, debiendo ser procesados por ello.

#### EN PERU HAY TRANQUILIDAD

LIMA.—El Gobierno desmiente las noticias circuladas por el extranjero, según las cuales, Perú atravesaba momentos de intenso peligro. Por el contrario, reina tranquilidad. El único conflicto existente es la huelga de los conductores de taxis, que está en vías de solución.

El Gobierno declara también que los sucesos de Arequipa, tuvieron sólo carácter político.

La protesta hecha no tenía otra finalidad que solicitar del Gobierno un cambio de autoridades.

#### LAS REUNIONES DE GINEBRA

GINEBRA.—Ayer a las cinco de la mañana llegó el delegado de Francia, señor Briand.

Fue recibido en la estación por muchos representantes extranjeros, entre ellos el señor Henderson.

Briand y Henderson conversaron cordialmente durante varios minutos.

En el mismo tren que Briand llegó el ministro de Negocios de Polonia, señor Salesky.

#### PROTESTA DEL VATICANO POR LOS SUCEOS DE ESPAÑA

ROMA.—La Santa Sede envió al Gobierno provisional de la República española, por mediación del Nuncio de S. S. en Madrid, una vehemente nota de protesta contra los actos de vandalismo de que fueron objeto diversos establecimientos religiosos en España.

#### BATALLA ENTRE LA MUCHEDUMBRE Y LA POLICIA

BERLIN.—Una gran lucha se ha entablado en Nuls (Renania), entre la muchedumbre y la Policía. Un agente, creyendo que le amenazaban disparó algunos tiros, matando a dos obreros.

Cuando llegaron los refuerzos de Policía al lugar de los sucesos, se entabló una verdadera batalla, habiendo resultado dos policías y tres manifestantes heridos.

#### NACIONALISTAS CONTRA COMUNISTAS EN ALEMANIA

BERLIN.—En la villa de Rubrank, cerca de Birmascher, un grupo de nacionalistas irrumpió en un establecimiento de bebidas, frecuentado por los comunistas.

Rompieron los asaltantes todas las ventanas del establecimiento, deshicieron la instalación e hirieron gravemente a varias personas de las cuales, tres eran mujeres.

Las heridas de éstas fueron de tal importancia, que fueron llevadas inmediatamente a una Clínica de urgencia.

#### DESORDENES EN LA INDIA INGLESA

LONDRES.—Se señalan nuevos desórdenes en diversas partes de Birmania.

En Minhla, treinta hombres han atacado y muerto al jefe de la villa, a su mujer y a su hijo.

Cerca de Tahyetmo, ha habido un encuentro entre los rebeldes y las tropas. Dos cipayos han resultado heridos. Se ignora el número de las víctimas entre los rebeldes.

Cuarenta aldeas de la región de Mandalay, sospechosas de rebelión han sido arrasadas.

#### DESGRACIA DE UNA MINA DEL TRANSVAAL

LONDRES.—Telegrafian del Transvaal que el asesor de los pozos en una mina de Main Reef, han caído al fondo, produciendo la muerte a siete indígenas y graves heridas a otros nueve.

#### LAS REUNIONES DE GINEBRA

GINEBRA.—La comisión que estudia la unión europea se reunió bajo la presidencia del señor Briand.

Este pronunció un discurso haciendo el resumen de los trabajos realizados por la comisión de enero.

También habló de los éxitos conseguidos en lo que se refiere al crédito agrícola.

Finalmente se felicitó de la existencia de esta comisión, cuya labor complementa eficazmente la Sociedad de Naciones.

El ministro inglés, de Negocios Extranjeros, señor Henderson, expuso en nombre de los miembros de la comisión la alegría de ver al frente de ella, al señor Briand, al que calificó de alma de la Sociedad de Naciones, y expuso vehementes deseos de que nunca les falte su colaboración.

Briand contestó diciendo que las palabras de Henderson le habían emocionado, y que en ellas había de apreciarse una parte de realidad, y otra de amistad personal. La Sociedad de Naciones y la Unión Europea son organismos que deben colocarse por encima de toda política personal.

He desempeñado mi papel como todos los demás colegas, y si alguna vez pude aparecer en primer plano, ello fue debido a las circunstancias.

### CREACION DE VEINTICINCO MIL ESCUELAS

Será aumentado en cinco mil el número de maestros

CARTAGENA.—Llegó en aeroplano el director general de Primera enseñanza, que fue recibido por las autoridades.

En el Ayuntamiento recibió una Comisión de maestros que le hicieron varias peticiones.

El director les dijo que primeramente se atenderá a la inmediata creación de 25.000 escuelas, aplicándose a esta obra el millón de pesetas que ahora se destina a establecimientos privados y religiosos.

El número de maestros será aumentado en cien mil, y el sueldo mínimo serán tres mil pesetas para todos los maestros.

### SE DISUELVE LA UNION MONARQUICA DE ZARAGOZA

ZARAGOZA.—Ha sido disuelto el Círculo de la Unión Monárquica de esta capital.

Una Comisión ha estado con el Gobernador civil para darle cuenta de la disolución de dicha entidad y decirle que recomendó a sus afiliados muestren su adhesión y ayuda al nuevo régimen.

## ¿Puede curarse la epilepsia?

Acaba de publicarse un librito con las opiniones de eminentes médicos

Nueva York, E. U. A.—¿Puede curarse la epilepsia? sobre este asunto acaba de publicarse un librito en el que aparecen las opiniones de eminentes médicos. La publicación de este librito ha provocado un gran entusiasmo entre los que padecen de tan terrible enfermedad. Se dice que contiene interesante información y consejos valiosos sobre el tratamiento de la epilepsia. Todos los que padecen este mal deben leer el referido librito, el cual será remitido GRATIS a quienes lo soliciten del Educational Division (Departamento de Educación) Despacho 398, número 509 Fifth Avenue, New York, U. S. A.

Mis sentimientos no cambiarán a medida de los acontecimientos de la vida pública. Aquí o fuera de aquí, como representante de Francia o particularmente, seré un propagandista, un viajante de estas ideas. Mis ideales serán siempre los vuestros y a su consecución tenderé siempre mis débiles esfuerzos. (Grandes aplausos).

### TEATRO DEL PRINCIPADO

HOY, sábado, a las 7 1/4 y 10 1/2  
ESTRENO de la magnífica película HABLADA EN ESPAÑOL  
**ORIENTE Y OCCIDENTE**

Superproducción Universal por Lupe Vélez y Barri Norton  
Exótica, romántica, sentimental, lujosa, artística.

### GRAN POPULAR CINEMA

HOY, a las siete y cuarto y diez y media, la grandiosa superproducción FOX LA BESTIA DEL MAR. Por George O'Brien y Nora Lane.

## LA FIESTA NACIONAL

### BARRERA SALE DE LA PLAZA DE MADRID EN HOMBROS

Carnicerito de Méjico cort a una oreja en Tetuán de las Victorias, donde sufre una cogida que le impide continuar la lidia

#### EN MADRID

MADRID.—Se celebró una corrida de toros perteneciente a la ganadería de Coquilla.

Alternaron los diestros Marcial Lalanda, Gitanillo y Vicente Barrera.

Primero.—Marcial lo saluda con una serie de verónicas, en dos tiempos, algunas de las cuales fueron superiores, cosechando abundantes palmas.

En quites Marcial busca más colocar el toro en suerte, porque está un poco difícil, que el lucimiento personal, por cuya causa el público, que no vio esta labor, le protestó injustamente.

Marcial tomó la muleta y se vio que tenía grandes ganas de agradar al público, pero el toro no estaba para lucirse, sino para darle unos cuantos machetazos y hacerle juntar la patas delanteras. En cuanto lo hizo, Marcial entró a matar bien, cobrando una delantera. Unos pases para llevar a la res a las tablas, y allí la descabelló a la primera.

Segundo.—Gitanillo da una serie de verónicas enormes, que se ovacionan mucho.

En quites vuelve a entusiasmar el trianero, haciendo algunos con insuperable estilo.

Con la muleta comienza citando al toro desde regular distancia, y avanza poco a poco, con mucha "posse", cuidando de no descomponer la figura, hasta lograr que el bicho se le arranque.

Sereno, estatuario, da un ayudado formidable, que es coreado por el público unánimemente. Todos creían que iban a presenciar un faenón, pero el gitano no supo aprovechar las condiciones del bicho.

Retira el estoque de la muleta y da un natural, que por falta de temple resultó deslucido. No puede hacer lo que quiere y el toro manda. Da pases sin orden ni concierto, muy buenos aquellos en que logra aprovechar la querencia del toro y muy medianos, por no decir malos, aquellos otros en que había de empapar y mandar. Termina de una estocada alta. (Pitos.)

Tercero.—Vicente Barrera da cuatro verónicas y media soberbias. (Ovación grande y prolongada.)

En quites el valenciano vuelve a lucirse y torea de frente por detrás con bastante estilo. (Siguen las ovaciones.)

Marcial y Gitanillo se aprovechan del toro, que es de bandera, en los quites que les correspondieron, y lograron congraciarse con el público, pues lo hicieron requetebién.

Barrera, montera en mano, a requerimientos del público, saluda a éste.

Se hace un gran silencio en la plaza. Barrera empieza cor bonito y tan fácil cuando el toro toma bien la muleta. Sigue con uno natural y remata con uno de pecho, los tres, ligados, que es lo que tiene mérito. (Ovación.) Continúa con pases afarados, algunos rodillazos, que se aplauden mucho. Iguala el toro y Barrera mide medio estoque, acertando a descabellar al quinto intento. (Ovación y petición de oreja.)

Cuarto.—Marcial intenta torear, pero el toro huye.

En quites se hizo el amo, pues supo recoger al bicho y ponerle en todos momentos voluntad de agradar.

Con la muleta torea por ayuda-

dos, muy valiente, y termina con un pinchazo y media perpendicular.

Quinto.—Sale huido. En vista de esto Gitanillo desiste de torear por verónicas, que es lo mejor que hace.

Barrera es aplaudido en gran quite.

Gitanillo torea con la franqueza valiente y adornado dando pases ayudados por bajo y varios machetazos. En cuanto se pone en condiciones, se tira a matar y pincha mal. Otro pinchazo y una entera, que basta.

Sexto.—Barrera torea eficazmente con el capote.

El bicho se muestra reservado. Marcial hace un quite oportuno a un piquero. (Ovación.)

Barrera torea muy cerca, macheteando rabioso, y en cuanto iguala el bicho, jadeante de la pelea, Barrera, echándose al fuera, agarra una estocada honda y descabella. (Ovación y salida en hombros.)

#### EN TETUAN DE LAS VICTORIAS

Se lidiaron novillos de Antonio Llano, que resultaron regulares. Torearon Carnicerito de Méjico y su paisano Contreras.

Primero.—Carnicerito no logra lucirse con el capote, que no es su fuerte, pero que pone emoción por lo cerca que torea. El toro sale huido de cada capotazo.

Con la muleta logra hacerlos aplaudir, por la buena voluntad que puso, y lo despachó de dos pinchazos y un descabello a la cuarta.

A su segundo lo veroniquéa superiormente, intercalando farolitos enormes.

Toma las banderillas y coloca tres pares, siendo derribado al poner el segundo.

Con la muleta hace una faena escalofriante, poniendo al público en pie. A la salida de un pase se el toro le empitona. Sin pararse a mirar lo que tenía, se levanta y lo mata de una estocada, pasando después a la enfermería, pero no sin antes cortar la oreja de su enemigo.

Contreras se queda solito para despachar los "pájaros" que estaban encerrados.

Al que le tocaba a él en turno le veroniquéo con mucho arte.

En quites sigue haciendo al des de buen torero.

Con la muleta ya no estuvo tan bien, aunque si dió pases bonitos, pero sin ligar. Lo despachó de una estocada regular.

Al siguiente le dió cuatro verónicas buenas. Con la muleta estuvo breve y con precauciones, despachándole de una estocada y descabellando a la tercera.

En los otros dos estuvo francamente mal, y en su obsequio cometió detalles.

Carnicerito de Méjico tiene una cornada de alguna importancia en un muslo.

### UN TRASATLANTICO FRANCÉS ARDIENDO

SAN SEBASTIAN.—En el puerto de Pasajes, está ardiendo por los cuatro costados el trasatlántico francés "Roussillon", que se halla en el arsenal haciendo reparaciones.

A prestarle auxilio acudieron fuerzas del cañonero "Dato". Se ignoran las consecuencias del siniestro.

# LOS INCENDIARIOS SERAN SOMETIDOS A JUICIO SUMARISIMO

**Falleció un empleado de Correos herido en la Puerta del Sol.--Mu chos religiosos se reintegran a sus residencias**

## FALLECE UN HERIDO EN LA PUERTA DEL SOL EL PASADO LUNES

MADRID.—En el Equipo Quirúrgico falleció ayer un individuo llamado Alfredo Martín Tierra, de cuarenta y siete años de edad, que en la madrugada del pasado lunes resultó gravemente herido en los sucesos ocurridos en la Puerta del Sol. Presentaba cuatro balazos en el cuerpo con orificio de entrada por la espalda, veintisiete puñaladas en diversas partes del cuerpo y dos fuertes lesiones en el pecho, como consecuencia de patadas que le dieron. Estos golpes fueron los que determinaron su muerte, a consecuencia de habersele declarado una neumonía traumática. El citado individuo era empleado de Correos, y por haberle confundido con el que había hecho los disparos contra el ministerio de la Gobernación, arremetió contra él la muchedumbre, maltratándole e hiriéndole y dejándole luego por muerto tirado en la calle. Al despejarse la Puerta del Sol y verle tendido en la misma, fué recogido y llevado inmediatamente al ministerio de la Gobernación, y como se viera que aún vivía se le aplicaron los auxilios médicos necesarios pero desgraciadamente no resultaron eficaces, dejando ayer de existir.

**EN BUSCA DE AUTORES DE ROBOS EN CONVENTOS E IGLESIAS**

MADRID.—Continúa la brigada de investigación criminal las gestiones que viene practicando en averiguación de quienes sean los autores de los robos cometidos en los conventos e iglesias con motivo de los saqueos e incendios de estos días. Fué detenido Antonio Martín López, de 17 años, a quien se le ocuparon varios objetos procedentes del robo perpetrado en el Colegio de los PP. jesuitas de Chamartín. Este mismo individuo hizo declaraciones interesantes acerca de quienes eran el que capitaneaba el grupo incendiario, el que portaba la gasolina, y otros detalles que sirven a la Policía para poner en claro todo lo ocurrido. También fué detenido y puesto a disposición de las autoridades judiciales, Luis Fernández Sánchez, a quien se le ocupó un hostiario de plata y una campanilla de plata también. Ambos objetos pertenecen al convento asaltado en la calle de Villamil. Interrogado por la manera en que llegaron a su poder, manifestó que los había encontrado en la calle, y que el hostiario pensaba regalárselo a su novia, para que le sirviera de poivera.

**LOS COMUNISTAS SEVILLANOS NIEGAN SU PARTICIPACION EN LOS PASADOS SUCEOS**

SEVILLA.—El capitán general manifestó ayer, que serían castigados los derrotistas y los propagandistas de falsas alarmas y que los detenidos a consecuencia de los pasados sucesos serían sometidos a juicio sumarísimo. Dijo también que la reacción de los pueblos aumenta, dándose el caso de que en algunas localidades el vecindario se halla dispuesto a pagar los gastos que origine la creación de una guardia especial para defenderse contra los revolucionarios y para vigilar las Iglesias y Comunidades religiosas. Como uno de los periodistas le hablara del éxodo creciente de

personas a Gibraltar y a otros sitios, el capitán general manifestó que lamentaba mucho esta actitud alarmista por creerla desprovista de todo fundamento. No hay para qué emigrar, añadió, puesto que podemos garantizar la seguridad de las personas y de los edificios. Añadió que habían sido detenidos bastante individuos acusados de haber incendiado algunos conventos. Han vuelto a ocupar sus edificios muchas Comunidades religiosas en vista de la normalidad que reina en la capital. En los jesuitas se están haciendo primeramente algunas reparaciones. Terminó diciendo el capitán general, que los comunistas habían publicado una hoja haciendo constar que no habían sido ellos los que intervinieron en los pasados sucesos, sino que habían sido obreros arrastrados a ellos por elementos extraños para desviarlos de las organizaciones obreras. También protestan de la clausura de Centros comunistas.

**POR HACER DISPAROS SE LE SOMETERA A JUICIO SUMARISIMO**

SEVILLA.—En la mañana de ayer pasó por la Ronda de Capuchinos, un auto con varios individuos que hicieron varios disparos, ocasionando una gran alarma. La Guardia civil contestó en igual forma y logró detener a uno de los ocupantes del citado vehículo. Los restantes huyeron. Al detenido se le someterá a juicio sumarísimo. En la provincia reina absoluta tranquilidad; la circulación es completa.

**RENACE LA TRANQUILIDAD EN ZARAGOZA**

ZARAGOZA.—Muchas de las Comunidades religiosas establecidas en esta capital y que abandonaron sus residencias ante los pasados sucesos, han vuelto nuevamente a sus conventos, ante la tranquilidad que reina ya en la población. **SEGUIRAN FUNCIONANDO LOS COLEGIOS DE RELIGIOSOS**

ZARAGOZA.—Por el inspector de primera enseñanza de la provincia señor García Coll, se hicieron gestiones cerca de los maestros de las escuelas nacionales para que en vista de la clausura de los colegios de religiosos se fuerce la matrícula en aquéllas, a fin de dar cabida a los muchos niños que quedarán por dicho motivo, sin poder recibir enseñanza, y que se calcula serán unos mil. Pero ya no habrá necesidad de tales medidas, puesto que en ningún colegio religioso se suspenderán las clases.

**DESTROZAN ALGUNOS OBJETOS DEL CULTO**

SANTANDER.—La tranquilidad es completa en toda la provincia. Únicamente en Muriedas ayer noche un grupo de jóvenes penetró en la iglesia parroquial destruyendo varios objetos del culto. La Guardia civil realiza gestiones para dar con los autores de la hazaña.

**EL MANDO DE LA PROVINCIA DE CORDOBA**

CORDOBA.—Ha salido para Madrid, el gobernador civil dimisionario, señor Marcos Miranda. Se ha encargado del mando de la provincia, el presidente de la Audiencia.

# REUNION MINISTERIAL PARA LA REFORMA AGRARIA

MADRID.—En el Ministerio de Justicia se reunieron, ayer a las seis de la tarde, los ministros de Trabajo, Fomento, Economía y el titular del Ministerio. Al entrar el señor Albornoz, fué preguntado por los periodistas si la reunión que iban a celebrar sería larga, contestando el ministro de Fomento que no creía que durara mucho, pues se limitarían a un cambio de impresiones. Poco después llegó el señor Largo Caballero.

Algunos periodistas le dijeron que las declaraciones suyas, que publicaba "El Sol", habían sido favorablemente comentadas. —Me alegro, contestó el ministro de Trabajo, pues era necesario que se desvirtuara la mala impresión que produjo el decreto, por haber sido erróneamente interpretado. En este asunto, añadió, hay que ir a una reforma profunda, pero con mucha calma.

—¿Se llegará a la reforma de la organización corporativa?, le preguntó un periodista. —Ya veremos. Ese es un asunto que hay que atacar en el fondo. Me propongo suprimir algunos organismos que en la práctica han demostrado que sólo sirven para complicar las cuestiones. También se introducirán algunas modificaciones en el personal, pues tengo el propósito de dejar gente que llene bien su cometido. Ya habrán ustedes visto, continuó diciendo, que en la "Gaceta" se publicó el reglamento de Inspección del trabajo.

Desde luego, es necesario que en esta cuestión intervenga solamente el Ministerio, y en provincias los delegados regionales del mismo. Por tanto, serán apartados los gobernadores civiles de la intervención en estos asuntos. En este reglamento se concede a los mineros derecho a designar inspectores del trabajo, pues estimé muy justas las peticiones que se me habían hecho en ese sentido. Otro de los periodistas le preguntó si esas reformas serían llevadas a las Cortes o si se realizarían antes de que aquéllas se reunieran. —Eso es difícil de precisar, contestó el señor Largo Caballero, pues hay que tener en cuenta que el período electoral se echa encima y esta reorganización hay que hacerla con mucho cuidado. Desde luego, si puedo decirles, añadió el ministro de Trabajo, que la dejaré planteada para el que venga detrás, y que yo siempre seré un decidido defensor de ella. A las seis y media quedaron reunidos los expresados ministros.

La reunión terminó a las ocho menos cuarto de la noche. Al salir el señor de los Ríos manifestó que el punto principal que había sido tratado en la reunión era el ponerse de acuerdo especialmente en lo que concierne a la constitución de la Comisión que se formará para estudiar y plantear las bases de la reforma agraria, proyecto que, una vez realizado y conocido por el Gobierno, será llevado a las Cortes Constituyentes. —¿Podría decirnos lo que hará esa Comisión?, le preguntaron los informadores. —Esa Comisión, contestó el ministro, tendrá por objeto realizar

# AL CERRAR LA EDICION

## DETENCION EN MADRID DE COMUNISTAS MUY SIGNIFICADOS

**Fallece la viuda de don Nicolás Salmerón.-- En una reunión, en Polonia, de la Internacional comunista se trata de la situación de España**

### FALLECE LA VIUDA DE SALMERON

MADRID.— En la noche de ayer falleció la viuda de don Nicolás Salmerón. El entierro será celebrado hoy y a él enviará el Gobierno una representación.

### UNA FALSA ALARMA

MADRID.— Anoche se situaron grandes grupos de obreros frente al Ayuntamiento de Vallecas que parecían sospechosos, pero que luego se averiguó que eran obreros sin trabajo. El alcalde temeroso de que los expresados individuos intentaran perturbar el orden, dada la hora en que se manifestaban, dió aviso telefónico al Capitán general de la Región de lo que ocurría y de ésta se enviaron fuerzas del Ejército en camiones provistos de ametralladoras. Afortunadamente no hubo necesidad de utilizar estos elementos y a la llegada de las tropas los citados se disolvieron pacíficamente.

**EL PUBLICO QUISO LINCHAR A UNOS COMUNISTAS QUE REPARTIAN PROCLAMAS**

MADRID.— Ayer noche en el Puerto de Vallecas cuatro sujetos se dedicaban a repartir hojas comunistas, que aparecían encabezadas con la palabra "A los trabajadores, a los soldados, al pueblo". El público recogió alguna de dichas hojas pero al darse cuenta

dos partes o aspectos del problema: uno, informativo, el otro de elaboración. Todo ello será llevado a la práctica en el más breve plazo posible. También nos hemos ocupado, siguió diciendo el señor de los Ríos, de las personas que han de integrar esa Comisión, punto éste de gran importancia, dada la amplitud del problema, que se trata de resolver. Hemos convenido en que se dé cabida en la aludida Comisión a ingenieros agrónomos, economistas, juristas, elementos obreros y en general a todos aquellos elementos que tengan relación con el asunto. No puedo decirles a ustedes más, puesto que antes debe conocerlo el Gobierno, y, por tanto, todo ello está sujeto a posibles modificaciones ulteriores. Terminó diciendo el señor de los Ríos que esperaba poder llevar el proyecto al Consejo del lunes, y que probablemente hoy se volverán a reunir los expresados ministros, para ultimar el proyecto.

**MEJICO QUIERE ESTABILIZAR SU MONEDA**

MEJICO.— Los representantes de los Bancos de negocios de esta capital han decidido importar y poner en circulación grandes cantidades de oro norteamericano con el objeto de contrarrestar la baja del peso-plata y poder satisfacer la demanda de oro que se observa en el mercado. Dichos representantes han acordado también constituir una comisión para controlar los cambios extranjeros. Por su parte, el Departamento de Hacienda ha anunciado que se establecerá el libre cambio de oro entre Méjico y otros países, y que se permitirá inmediatamente la reexportación a los Estados Unidos de la cantidad necesaria para estabilizar la divisa mejicana.

**UNA ENCICLICA DEL PONTIFICE**

Roma.—Su Santidad recibió en audiencia a una peregrinación internacional, entregándoles ejemplares de la enciclica "Quadragesimo annis", que es una adición a la famosa "Rerum Novarum", de León XIII. En ella toca las cuestiones sociales de actualidad y exhorta a los hombres de buena voluntad a cooperar por el mejoramiento de la sociedad.

**SACERDOTES DETENIDOS**

MADRID.— En la Dirección general de Seguridad se recibió un telegrama de Soria diciendo que había sido detenido un cura por predicar desde un púlpito contra la República.

**LOS "ASES" DE LA CANCION**

MADRID.— El concierto que anoche dieron los cantantes asturianos "Cuchichi", "Botón", Miranda y Claverol constituyó un gran éxito.

**UNA REUNION CLANDESTINA DE COMUNISTAS**

MADRID.— En un Bar de la calle de Gravina fué sorprendida ayer noche por la Policía una reunión clandestina de elementos comunistas. Entre los detenidos figuran seis o siete de los más caracterizados como hombres de acción.

**DE LOS SUCEOS DE ESPAÑA**

BERLIN.— La "Gaceta" de Polonia publica una información relacionada con los sucesos de España. Dice que en el mes de enero se reunieron en la Colonia los miembros de la Internacional Comunista, acordándose intervenir en España, enviando dinero y de legados y que, puestos de acuerdo con los ultramarxistas españoles, se procediese a excitar al pueblo para quemar iglesias y conventos.

**TEATRO CAMPOAMOR**

Gran compañía de comedias Martí-Pierrá A las 7 (moda) 3.ª de abono ¡Gran acontecimiento teatral! Reestreno de la comedia, en tres actos, de F. Serrano Anguita, TIERRA EN LOS OJOS A las 10 y media (especial) La preciosa comedia en tres actos, original de Enrique Suárez de Deza, ¡TE QUIERO, TE ADORO! ¡Gran éxito!

**Teatro Jovellanos.**—A las 7 1/4 y 10 1/2, extraordinario estreno sonoro. La interesante producción sonora Warner Bros, hablada, cantada y bailada, En la frontera. Preciosísima película, con bellas canciones por la encantadora Almira, acompañándose ella misma con guitarra, y admirablemente secundada por Jhon-Litel y el famoso perro Rín Tin-Tin. Completarán el programa dos interesantísimas revistas sonoras Paramount.

de su contenido se amotinó contra los que las repartían, tratando de lincharlos. Algunas personas procedieron a detener a los expresados sujetos, entregándolos a la Policía.

### UNA ENCICLICA DEL PONTIFICE

Roma.—Su Santidad recibió en audiencia a una peregrinación internacional, entregándoles ejemplares de la enciclica "Quadragesimo annis", que es una adición a la famosa "Rerum Novarum", de León XIII. En ella toca las cuestiones sociales de actualidad y exhorta a los hombres de buena voluntad a cooperar por el mejoramiento de la sociedad.

### SACERDOTES DETENIDOS

MADRID.— En la Dirección general de Seguridad se recibió un telegrama de Soria diciendo que había sido detenido un cura por predicar desde un púlpito contra la República.

### LOS "ASES" DE LA CANCION

MADRID.— El concierto que anoche dieron los cantantes asturianos "Cuchichi", "Botón", Miranda y Claverol constituyó un gran éxito.

### UNA REUNION CLANDESTINA DE COMUNISTAS

MADRID.— En un Bar de la calle de Gravina fué sorprendida ayer noche por la Policía una reunión clandestina de elementos comunistas. Entre los detenidos figuran seis o siete de los más caracterizados como hombres de acción.

### DE LOS SUCEOS DE ESPAÑA

BERLIN.— La "Gaceta" de Polonia publica una información relacionada con los sucesos de España. Dice que en el mes de enero se reunieron en la Colonia los miembros de la Internacional Comunista, acordándose intervenir en España, enviando dinero y de legados y que, puestos de acuerdo con los ultramarxistas españoles, se procediese a excitar al pueblo para quemar iglesias y conventos.

### MEJICO QUIERE ESTABILIZAR SU MONEDA

MEJICO.— Los representantes de los Bancos de negocios de esta capital han decidido importar y poner en circulación grandes cantidades de oro norteamericano con el objeto de contrarrestar la baja del peso-plata y poder satisfacer la demanda de oro que se observa en el mercado. Dichos representantes han acordado también constituir una comisión para controlar los cambios extranjeros. Por su parte, el Departamento de Hacienda ha anunciado que se establecerá el libre cambio de oro entre Méjico y otros países, y que se permitirá inmediatamente la reexportación a los Estados Unidos de la cantidad necesaria para estabilizar la divisa mejicana.

# Noticias de Gijón

**Se terminará prontamente la traída de aguas de Nava.--Hoy llega el "Volendan", procedente de Veracruz y Habana.--El martes llegará al Musel el "Habana", antes "Alfonso XIII"**

## LA ALCALDIA

El alcalde, señor del Río, se trasladó ayer, en automóvil, a visitar las obras de la traída de aguas hasta el manantial de Perancho. Con este motivo, ocupó la Alcaldía el primer teniente alcalde don Gil Fernández Barcia.

## LA ESCUELA DEL LLANO

Algunos miembros de la Comisión de Instrucción Pública cambiaron impresiones con el alcalde respecto a la construcción de la nueva Escuela del Llano. La concretarán en una proposición que se llevará a una de las próximas sesiones.

Con objeto de contribuir en lo posible a remediar la crisis de trabajo, se establecerá en las bases del concurso, que el contratista a quien se le concedan las obras se comprometerá a emplear en las mismas las cuatro quintas partes de obreros de Gijón, y que el jornal mínimo que se abonará a cada uno será el que rija en el ramo de construcción y no el que se fiale el Comité Paritario.

## LAS AGUAS DE NAVA

La Comisión de aguas realizó ayer por la tarde una visita a las obras de la traída de aguas desde Gijón a Nava hasta Peña Castillo y como consecuencia de dicha

visita se vió la conveniencia de hacer un estudio, lo que ya está realizando la Comisión, mediante el cual y según plan ultimado se irá a la terminación rápida de las obras.

A este efecto anuncia la publicación de una nota con detalles de lo que ha de hacerse y en qué consistirá ese plan.

## EL "VOLENDAN"

A las seis de la tarde de hoy se espera en el Musel el magnífico trasatlántico "Volendan" que procede de Veracruz y La Habana.

Conduce 350 pasajeros y seguirá viaje a Santander esta misma mañana.

## EL "HABANA"

El próximo domingo saldrá del Musel en viaje regular a Cuba y Méjico el trasatlántico español "Habana", antes "Alfonso XIII". Tomará pasaje y carga.

## HUYE ABANDONANDO SU PRESA

En la noche pasada, el guarda municipal José Pañeda, vió un desconocido que portaba un sacco. Trató el agente de detenerle y entonces el desconocido emprendió veloz carrera dejando abandonada su presa.

El sacco, recogido por el guardia contenía 10 latas de fruta en conserva, otras tres de judías, dos botellas de vino blanco y frutas en dulce.

Se ignora donde habría sido su traída esta mercancía y el nombre del ratero.

## RATERO DETENIDO

Por la Guardia civil fué detenido en Veriña el muchacho de 16 años, Angel Díaz que, en unión de otros de su misma edad cometió varios delitos.

Se le ocuparon al detenido varias tiras de longaniza, cuarenta pesetas en metálico, unos pendientes, un reloj de oro y una navaja barbera.

El detenido fué puesto a disposición del Juzgado.

## POZ. ABOFETEAR A OTRO

Por la Guardia municipal fué detenido Martín Carril, que en la Gran Vía abofeteó a Arturo Fernández, cuando éste iba acompañado de su novia.

## EL IMPUESTO SOBRE ALCANTARILLADO

El próximo día 23 termina el periodo voluntario para el pago del arbitrio municipal sobre alcantarillado, correspondiente al segundo trimestre del año actual.

Los pagos pueden efectuarse los días laborables de nueve a una en el Negociado de Recaudación (bajos de Consistoriales) hasta dicha fecha.

Después de dicha fecha se procederá al cobro por la vía ejecutiva de apremio, de conformidad con lo dispuesto.

Anúnciese en REGION

# EN LA FILARMONICA

**El concierto de ayer.--Éxito grande de Arbós y Sinfónica**

Ya dió fin la temporada filarmónica.

El maestro Arbós la ha cerrado brillantemente, con una selección de programa y un acierto en la batuta dignos de la justísima fama de su gloriosa carrera artística.

Comenzó el concierto de ayer con la Bacanal de Tannhauser, de Wagner. Obra conocida de todos, y por todos paladeada varias veces sus magníficas bellezas, no se necesita hacer su elogio, y si, en cambio, lo hacemos sinceramente de la Sinfónica que la interpretó ayer estupendamente.

De Tallis, el célebre compositor y organista inglés, es el tema que escogió Vaughan Williams para hacer la "Fantasia" para tres orquestas de cuerda que ayer oímos por primera vez. El tema, hermoso, de una gran solemnidad litúrgica, profundamente religioso, ha sido tratado por Williams con respeto y maestría, sin salir del movimiento lento y "maestoso" requerido por el tema, y logrando dar al conjunto de las cuerdas las hermosas sonoridades del órgano; tiene trozos magníficos, y la orquesta la dijo muy bien, expresivamente y con una gran unidad; es lástima que se haga un poco larga, a pesar del corte que, según nos dijeron, se le ha hecho ya a la partitura; con una dimensión más recogida estaría justa. Gustó mucho y fué muy aplaudida.

Después nos dió Arbós el "Scherzo" de "El sueño de una noche de verano", de Mendelssohn. Muy conocido, lindísimo y perfectamente llevado por el maestro; tuvo que ser repetido ante el aplauso insistente del público.

Y terminó la primera parte. En la segunda, oímos nuevamente "Scherzada", de Rimsky. A muchas contraversias dió lugar en Madrid el estreno de esta obra hace ya algunos años, y ha prevalecido la opinión a favor

suyo, pues gusta más cuanto más se la oye. Su sugestión orquestal, el exotismo que de ella se desprende, y la habilidad maestría con que está hecha la trama orquestal, hacen de esta obra una de las predilectas y de las que está pendiente el ánimo desde el principio hasta el fin. Toda la orquesta rivalizó en filigranas y exquisiteces, pero de entre todos merece destacarse el primer clarinete, señor Hernández, primero entre los primeros como arte, alma y afinación.

La tercera parte la comenzó Glière, músico ruso, con un poema sinfónico "Las Sirenas". Era la primera vez que la oímos, y hubiéramos querido oír la otra; es muy difícil juzgar acertadamente una composición de esa categoría en la primera audición.

Desde luego, nos gustó pero sin llegar al entusiasmo; quizás llegue a gustarnos sin regatear cuando en audiciones sucesivas la conozcamos mejor. Mossolov, discípulo de Glière, aventaja a su maestro, pues su formidable "Fundición de acero", es de las obras que no se olvidan.

Wagner terminaba el concierto con sus estupendos "Maestros Cantores", de una grandeza soberbia, y el público aplaudía sin cansarse al maestro y su Sinfónica, pidiéndole algo más como final y despedida. Y el maestro nos dió "La revoltosa", siempre bonita y bien acogida, aplaudida después grandemente.

Hasta el año que viene, maestro. No olvide a los filarmónicos ovetenses que le esperamos siempre con cariño, deseando ofendárle nuestro aplauso y nuestra admiración; por muchos que le aplaudan públicos extranjeros, estamos seguros de que éstos los estimará más, porque son más suyos y porque ellos demuestran el orgullo de que Arbós sea español.

Mercedes Barón de Arnal

## TEATRO CAMPOAMOR

**"Tierra en los ojos", de Serrano Anguita**

Francisco Serrano Anguita, el redactor jefe de "Informaciones", ha demostrado poseer excelentes condiciones de comediógrafo en obras anteriores, especialmente en "Papá Gutiérrez" y en "Manos de Plata". Pero aquellas características de estudio profundo de almas, y de garbosa postura externa de sus muñecos no parecen tan felizmente lograda en "Tierra en los Ojos", farsa estrenada anoche por la bien conjunta Compañía Martí-Pierrá.

El espectador, más que a lo que dicen actrices y actores, está atento a cómo representará la "Condesa de la zaluña" Concha Catalá; "Doña Verónica" Leocadia Alba; "Canton" Gaspar Campos, etc. Y es que los interiores ohmados de los muñecos no revelan giros espirituales nuevos.

"Tierra en los Ojos" cumple su cometido de satisfacer a los que ansian el entretenimiento; pero nosotros creemos que cuando "Tarin" hable de sus hijos espirituales más queridos, no habrá de acordarse en primer término de esta comedia.

La interpretación ha sumado un éxito más a los obtenidos por las huérfanas de Amparito Martí Pierrá.

Cada día apreciamos mayor cohesión en estos artistas que forman un conjunto muy disciplinado y lleno de autoridad.

El matrimonio vivió la comedia plenamente en todas sus inter

venciones. En un mutis del tercer acto fueron ovacionados.

Aguado impuso su arte de buen comediante, realizando su labor de forma impecable. Los habtuados al Campoamor le discernen parte principal en los aplausos dedicados a la Compañía.

Morcillo es capaz de hacer una creación sin tener papel, por su autoridad escénica suple muchas veces la falta de letra adecuada a sus merecimientos. "Rosarito" fué objetivada con el mayor éxito por Josefina Lamas. Esta actriz infunde calor y humanidad a todos sus papeles. En el de ayer se superó. Los comentarios del público eran francamente logiosos para su trabajo.

Pablo Muñiz supo ser primero el niño tímido, y más tarde hombre que despierta al conjunto de las pasiones que no creía tener.

El intérprete hizo un estudio lleno de vitalidad del personaje interpretado.

La vieja un tanto ridícula cominera, de "Doña Verónica" fué una Concepción Farfan, un acierto magnífico de expresión.

En igual plano hemos de citar a Concepción Villar, Teresa Gamborino y Francisco Pujol.

GIL BLAS

Cuando faltaban unos minutos para terminar una señora del público sufrió un desmayo. Se suspendió la representación en tanto se ponía bien. Al finalizar la comedia fué llevado a su domicilio en un taxímetro.

Anúnciese en REGION



**BUENAS PROVISIONES**

Para los colegiales crecederos y para toda persona que va de merienda o excursión, las Galletas Chiquilin son provisiones excelentes.

Van envasadas en cómodos paquetes. Nutren mucho con sus yemas frescas, su rica leche sin desnatar, su fina mantequilla, su azúcar y su harina de flor.

Un alimento sano con muchas vitaminas y un sabor delicioso. Tómelas de merienda, con el desayuno y para postre. No cansan y se digieren muy bien.

**Chiquilin**  
"la galleta que hace crecer"

Para desayuno, merienda, postres y para todas horas. Para comer sola, con mantequilla o mermelada, mojada en té, café o leche, etc.

**ARTIACH**

La famosa Galleta redonda María Artiach fina y crujiente, tampoco debe faltar en su mesa. Es una creación perfecta.

PAQUETE DE 200 GRAMOS: UNA PESETA

# TRIBUNALES TUTELARES DE MENORES

IV

Llegó el momento de hacer mención de alguna de las lecciones aplicadas después de que se celebraron las dos sesiones de la Asamblea, si bien el día anterior me proponía hacerlo, fué tan detallada la descripción del edificio en que funciona el Reformatorio "Príncipe de Asturias", que hué de suspender mi tarea para continuarla hoy.

En el amplio salón de actos nos congregamos los miembros de algunos tribunales, que permanecemos en Madrid con el fin de escuchar las conferencias de la organizada semana psicopedagógica.

El P. Subiela, director del Reformatorio de Amurrio, en Bilbao, comenzó su lección de Psicología aplicada, ponderando la importancia de la misma, y su necesidad para mejor llegar al conocimiento de la capacidad intelectual del menor, y de ese modo, conseguir pronto su reeducación, y poder más tarde readaptarlo a la sociedad de donde salió.

Había de la evolución operada en la misma, que aunque aún no puede llamarse ciencia, sin embargo, de ella se derivan muchas obras y distintos métodos de diversos y distinguidos psicólogos, mereciendo a su juicio ser acogido a los fines perseguidos en la regeneración de menores, el de Alfredo Binet, verdadero descubridor de la Psicología aplicada a la Pedagogía, dando lugar con su colaborador y continuador, el doctor Simón, al tan conocidísimo método llamado de Binet-Simón por el que se llega al descubrimiento de la edad mental del niño, valiéndose de los "tests" o reactivos, de interrogatorios y cuestionarios. Indicó los procedimientos seguidos en Psicología, aplicada a la Pedagogía, que son, los derivados del método inductivo, como observación de los fenómenos, experimentación, hipótesis, y aplicación de la ley.

Para explicar mejor el método o procedimiento interrogatorio, hizo comparecer ante nosotros a uno de los reformativos de aquella casa, y en él hizo pruebas, mandándole repetir varios números y frases, examinar grabados, comparar líneas y pesos, contar monedas, definir distintos objetos, comparar figuras, nombrar colores, etc. etc., labor curiosísima, que deleita a la vez que emociona, porque en la mente de quien estas lecciones escucha surge la idea de lo muchísimo que en pro de la regeneración del menor, trabajan estos incansables, beneméritos, y hasta heroicos religiosos que están al

frente de tan benéficos Institutos, y de las inmensas ventajas que a la humanidad, reportan, consiguiendo, que tiernos vástagos, marchitos, casi secos a poco de nacer, por apatía y descuido en su cultivo por parte de los obligados por la naturaleza a su educación y custodia, se tornen en miembros sanos y robustos al reintegrarse a la sociedad a cumplir aquella misión que esté en consonancia con sus facultades.

No es posible reflejar exactamente, y en todo su conjunto, el acabado estudio hecho por el padre Subiela del indicado tema; pero hay que reconocer, que la exploración del desarrollo mental del niño, es importantísima para poder adaptar su vida a aquellas funciones que guarden más relación con sus facultades.

Dice el señor Orellana Garrido, en la Conclusión a la traducción que ha hecho de la obra del doctor O. Decroly, acerca del repetido método de A. Binet y T. Simón, que todos los esfuerzos encaminados a la consecución del fin por ellos perseguido están orientados hacia el progreso, y nada puede oponerse a que estudiemos el mecanismo del pensar, con tanto o más cuidado que el de la respiración, o el que sirve para producir el vapor o la electricidad, o aún el que permite crecer y florecer a las plantas. El estudio de nuestra inteligencia, añade, es acaso menos digno de ocupar nuestra actividad que la selección de la semilla de la remolacha, el cultivo del estafilococo o la busca de un cometa? El P. Subiela fué muy aplaudido y felicitado al terminar su conferencia.

J. ELIAS LUCIO

# DETOROS CHICOTAZOS Y PARONES

CHICOTAZOS Y PARONES

Por si sirven para algo mis notas, he aquí algunos de los datos tomados en los tercios de varas de la novillada del día de la Ascensión.

El primero se arrancó tres veces a los caballos, a los que derribó con gran estrépito, llegando a la muerte por entero, porque tanto en el primer encuentro como en el tercero, marró el de tanta. ¡Un poco más de paciencia para otra ocasión, amigo Julio!

El segundo, fué el toro más suave y de menos temperamento de la corrida, dejándose acariciar en las mismas mucha sangre, pero en lo alto.

El tercero, un toro con muchas libras, se arrancó desde lejos cuatro veces, derribando en todas, pero saliéndose suelto en dos.

El cuarto, muy pequeñito al lado de sus hermanos, pero el de más carta y más temperamento, se acercó tres veces a las plazas montadas, distinguiéndose en dos puyazos nuestro pasano Artillerito. Llegó a la muerte un poco gazapón.

El quinto se arrancó cinco veces desde lejos, saliéndose suelto en tres encuentros y marrándole el reserva en las dos primeras varas.

Y el sexto, el más toro de la corrida, el de mayor constitución y con un empuje brutal, derribó en los cinco viajes que hizo al Arriero, el cual le pegó con gran fuerza a costa de cinco caídas impo-

nentes. Se le ovacionó largamente, por su resistencia, pues por otra cosa no creo que sería, ya que picar, picó mucho, pero en los bajos.

En suma, una corrida que para los de a caballo, sino casta, por lo menos demostraron pujanza y no se hicieron los remolones.

Tengo entendido que las arandelas de las puyas que el nuevo Reglamento ha impuesto, van a volver a ser substituidas por las antiguas, es decir, por las que rigeron hasta el año pasado.

Estas de ahora tienen cerca de tres centímetros y medio menos de diámetro, explicándose de esta forma el que los piqueiros marren una y otra vez seguidas, sobre todo cuando los astados tienen pujanza, produciéndose caídas aparatosísimas y en las cuales a cada momento pelagra la vida del picador.

Una demostración clara y fehaciente de lo manifestado, podemos encontrarla en la novillada del pasado jueves.

El primer toro de la novillada del domingo, no pasaba por el lado derecho, ya desde que asomó por la puerta del toril. El segundo, fué un toro bravete, pero sose. El tercero, con mucho nervio y muchas patas. El cuarto, muy bravete, pero un poco nada más que un poco gazapón. El quinto, un toro sin casta, con sangre moruchera. Y el sexto, con muchísimo poder, con muchas patas y de arrancadas muy imputuosa.

# TEMAS MEDICOS

## UVAS, NARANJAS Y PLATANOS

De la medicina naturista lo que más adeptos tiene es la alimentación vegetariana.

Y los vegetarianos más recalitrantes son los frugívoros o sean aquellos que sólo de frutas se alimentan.

Y de todas las frutas las que tiene más partidarios son las frutas frescas.

Y de las frutas frescas las más fervorosas devociones son para las uvas, las naranjas y los plátanos. Y esto que ha sido siempre desde tiempos de Hipócrates sigue siéndolo ahora con más encendido amor.

Mirad lo que, acerca de las uvas dice el Dr. Loeper en el número de "Bruxelles Medical" correspondiente a Enero de 1931.

De todas las frutas, la uva es la más indicada, por su riqueza en vitaminas, diastasas, materias orgánicas y sales minerales, pero singularmente su abundancia en potasa, la hace muy asimilable. De fácil digestión, el jugo de la uva pasa por osmosis a la sangre, donde se transforma en elemento constitutivo. Por contener, además, gran proporción de sales minerales, es también el principal disolvente de la urea.

Ved lo que el Dr. Botarri escribe en uno de los últimos números de "Wiener medicinische Wochenschrift" sobre el valor nutritivo de las naranjas.

Partiendo del principio que el valor alimenticio de las diversas sustancias no depende de la cantidad, sino de la calidad y teniendo en cuenta las sustancias contenidas, además de las vitaminas, en la naranja, como también en otros vegetales, el autor hace resaltar especialmente la importancia de la fruta de base ácida en la alimentación; entre ellas sobresale la naranja, por la riqueza de sales inorgánicas, especialmente de calcio y de potasio, además de fosfatos. El valor nu-

tritivo de la naranja, demostrado hasta con datos analíticos, es mucho mayor de cuanto generalmente se supone. Se cita, por otra parte, que antes de cualquier comida, en América y también en los grandes trasatlánticos, se sirve generalmente una naranja y que, según la estadística, 130 millones de americanos de los Estados Unidos consumen anualmente 14 millones de quintales de naranjas, mientras los pueblos de Europa (317 millones) consumen tan sólo 13 millones y medio.

Escuchad lo que en "New Orleans Med. a. Surg. Journ. y en Brasil Medico" de Febrero último afirma el Dr. Von Meysemburg.

En los Estados Unidos al plátano se le llama la fruta de los pobres; se encuentra todo el año en abundancia y muy barato. Es muy nutritivo y rico en vitaminas, excepto la antirraquítica. Se presta muy bien para variar la alimentación infantil, si bien deben tomarse algunas precauciones. No se debe hacer uso de la fruta que tenga todavía rayas verdes; la cáscara debe estar completamente amañilla con manchas; debe evitarse que la pulpa sea oscura, fofa o excesivamente blanda. Para los niños hay que transformar la pulpa en papilla y administrarla a cucharadas, ensayando la tolerancia. A los niños de cuatro a cinco meses al principio no debe dárseles más de una cucharada de las de té; si bien tolerada puede aumentarse con cautela hasta 6 a 8 cucharaditas. Se obtiene excelentes resultados en el trastorno celiaco o diarrea blanca y en la enfermedad de Barlow o escorbuto infantil. Es muy útil en los nefríticos, debido a su escaso contenido en proteínas. En todos los casos su uso es conveniente, porque varía y enriquece la dieta.

¿Qué elogios comparables a éstos se han hecho de las manzanas y de las piñas, de las avellanas y de las almendras, de las castañas y de los limones que son las frutas de mayor consumo entre los frugívoros?

Dr. ROYO VILLANOVA (Prohibida la reproducción)

No se devuelven los originales

# EL PRESIDIO

por NAURICE AGAL

Según la novela de Jack Lait, tomada de la película de la Metro-Goldwyn-Mayer

Num. 16

interior de la celda. Butch sonreía. Morgan iba a salir con los pies pa' delante. El guarda no tardó en salir y llamó al jefe.

Morgan está inmóvil en el suelo. Exánime.

A una orden de su jefe, el guarda abandonó las mazmorras apresuradamente, mientras el jefe desaparecía en el interior de la "refrigeradora" ocupada por Morgan. Butch se vanagloriaba de su resistencia. ¡Lástima que no hubiese concertado una apuesta con Morgan sobre el asunto.

El guarda reapareció seguido de dos hombres, uniformados de blanco, que portaban una camilla. El jefe salió de la celda y los dos camilleros depositaron la camilla en el suelo y entraron en

busca de Morgan. Estaba desconocido. En treinta días, la barba le había cubierto completamente el rostro, pálido y acabado. No hacía el menor movimiento. Butch temió por su vida y se adelantó con un gesto de furiosa indignación.

—¡Me lo han matado!— gritó. —¡Asesinos!

Intentó echarse sobre Morgan, pero dos de los guardas le contuvieron. Morgan fué depositado en la camilla, y los que la trajeron la levantaron sin esfuerzo. El jefe se inclinó sobre el bandido con expresión de inquietud. Aunque no era la primera vez que un incommunicado tenía que ser trasladado a la enfermería, Morgan presentaba el aspecto de haber su-

frido extremadamente en el encierro. Las profundas ojeras que mostraba, las mejillas, el labio inferior caído, eran otros tantos signos de la gravedad de su estado.

—¡Te han matado, Morgan!— gritó Butch nuevamente. —¡Te han matado, pero yo se las haré pagar todas juntas, te lo prometo!

—¡Cállate!— le dijo uno de los guardas con energía.

—¡Me lo han matado, pero les va a costar caro, asesinos!

—¡A callar, o vas a ganarte otros treinta días en la mazmorra!

Butch sintió impulsos de volver a gritar, pero comprendió que si lo hacía, el guarda cumpliría su amenaza. Era más prudente callar. Ya llegaría la hora de ajustar cuentas.

—Buena, bueno— replicó, conciliador. —No era más que una broma.

Los camilleros echaron a andar y Morgan pasó al lado de Butch. Este bajó la vista para ver a su amigo por última vez. Lo que vio le causó una profunda sorpresa. Se resistía a dar crédito a sus sentidos pero, aunque aquello había sido muy rápido, estaba cierto de que no se había engañado. Sonrió con expresión de malicia al parecer profundamente divertido, y dócilmente se dejó con-

ducir de los guardas echando a andar detrás de la camilla.

—¡Pobre, Morgan!— murmuró exhalando un suspiro teatral. —Pero tíos de mi fuerza se dan pocos.

Entumecido por su prolongado encierro, Duncan Morgan experimentaba honda voluptuosidad al sentirse en uno de los blandos lechos de la enfermería después de haber transcurrido treinta días y treinta noches tendido sobre el suelo de piedra de una de las mazmorras. Bajo la barba, en la que se le había acumulado el polvo, el rostro de Morgan había adquirido un color verde. Le faltaban las fuerzas hasta para abrir los ojos.

El doctor de la enfermería del presidio y un recluso practicante, lo examinaron. El practicante, que había practicado anteriormente en un hospital privado, soñaba con el día en que recobraría la libertad y anotaba las observaciones del doctor con melancólica desgana. El doctor colocó un termómetro entre los labios de Morgan y le alzó el brazo para tomarle el pulso.

—Treinta y seis y medio de temperatura—dijo el doctor.

El practicante se inclinó sobre su cuaderno de notas.

—Pulso, sesenta—continuó el doctor, en el mismo tono de indi-

ferencia.

—Perfectamente, doctor—respondió el practicante.

—Veintiocho.

El doctor agitó su termómetro con violencia y lo guardó en su estuche. Se disponía a abandonar el dormitorio, en el que Morgan parecía ser el único internado, cuando observó el biombo que separaba a una de las camas de las demás, se detuvo y el practicante le tocó en el brazo.

—Perdón, doctor—le dijo.— Olvidaba decirle que Carter murió esta tarde.

—Bien—replicó el doctor.—No tuve nunca la menor esperanza de salvarlo. Cuide usted de que trasladen el cadáver al depósito inmediatamente y que lo lleven a enterrar esta misma noche.

—Así se hará, doctor.

Pop, que había asistido a aquella escena, guardando un respetuoso silencio, se dirigió entonces al doctor en el instante en que salía de la sala.

—¿Tardará en aliviarse, doctor?

—le preguntó, indicando a Morgan con el gesto.

—No. Mañana podrá volver a su celda.

Abandonó la celda, seguido de Pop y del practicante. Morgan quedó sólo. Detrás del biombo, inmóvil, Carter le hacía compañía.

# INFORMACION DE LA PROVINCIA

## NOTICIAS DE SAMA DE LANGREO

**Los obreros ocupados en las obras para la traída de aguas se declaran en huelga, al no concedérseles el aumento de jornal que pedían.--Una nueva petición de los obreros dificulta la solución del conflicto de "El Molinucu"**

### LAS OBRAS DE AMPLIACION DEL AYUNTAMIENTO

En la tarde de ayer celebró su sesión semanal la Corporación municipal langreana, tomando, entre otros, los siguientes acuerdos: Se acordó devolver la factura de Nicanor Colo, por comidas servidas a un Tribunal de Mosa en los trabajos de rectificación del Censo, por estimar exagerado su importe.

Se acuerda que informe la Comisión de Caminos, instancia de vecinos de Molino de Arriba, denunciando que, con motivo de las obras del depósito de aguas de La Formiguera, se causan perjuicios en las fincas de los que suscriben aquélla.

Idem pasa a informe de la Comisión de Caminos, la instancia de vecinos de Casa el Monte, La Braña y otros de la parroquia de Tuilla, denunciando a la Sociedad Duro Felguera, por ocupar el camino de aquéllos pueblos con la escombrera y establecer sobre la misma vías férreas de alta tensión sin red protectora.

Se acuerda pase a informe de la Comisión de Responsabilidades el escrito de don Ignacio Arias, que pide la reposición en el cargo de cabo de la Guardia municipal de La Felguera, del que, dice, fué destituido por el Ayuntamiento de la Dictadura, injustamente.

Pasa a informe de las Comisiones de Obras, Instrucción Pública y Alumbrado, la instancia del director de las escuelas graduadas de niños de La Felguera, que solicita la concesión de energía eléctrica para el funcionamiento de un cinematógrafo con películas instructivas.

Pasa a la Comisión de Beneficencia instancia de doña Encarnación Díaz, solicitando su inclusión en el padrón de pobres. Y que, en lo sucesivo, todas estas peticiones vengan informadas por el alcalde de barrio y concejales del distrito.

Se aprobó un informe de la Comisión de Espectáculos proponiendo la adquisición de cuatro uniformes, gorras e instrumentos, para la banda de música; acordándose asimismo, autorizarla para sistir a funciones de todas clases, previo el pago de la cantidad que estipule la Comisión.

Se acordó pase a informe de las comisiones de Hacienda y Responsabilidades, escrito de don Antonio Rodríguez y don Manuel González, pidiendo se les restablezca a la categoría y sueldo que disfrutaban anteriormente.

En virtud de moción presentada por el concejal señor Gelaya, se acordó sacar a subasta las obras de ampliación del Ayuntamiento, pagando éstas con 20.000 pesetas consignadas en el vigente presupuesto y lo restante en los próximos presupuestos de los años 1932 y 1933.

Se acordó pase a la Comisión de Aguas y concejales del distrito escrito de don José García, de Mosquera, que solicita la instalación de fuentes en Navahego.

Se acordó, en virtud de informe del arquitecto, conceder varios permisos para la realización de diversas obras.

### LOS OBREROS DE LA TRAIDA DE AGUAS SE DECLARAN EN HUELGA

Nos dió cuenta ayer el alcalde de que los obreros que trabajan en las obras de la traída de aguas a Langreo, se habían declarado en huelga porque piden más jornal.

El contratista alega que él ya abona más del mínimum que señalan las bases del contrato.

Para ver de hallar una solución a este conflicto, el alcalde ha convocado una reunión para ayer tarde en su despacho, a una comisión de obreros y al contratista.

### SIGUE SIN RESOLVER EL CONFLICTO DE "EL MOLINUCU"

También interviene el alcalde en el conflicto de Máscaras. (El Molinucu) pues cuando ya parecía haberse llegado a una solución, surgió una nueva petición de los obreros, por lo que el conflicto sigue en pie.

### NECROLOGICA

En su casa de Peña-Rubia ha dejado de existir el joven Luis de la Fuente, alumno del Colegio de segunda enseñanza de Sama.

En la tarde del jueves se celebró la conducción de sus restos mortales a la última morada, habiendo asistido al entierro gran número de alumnos con el director, don Benjamín Céspedes, quien mandó una corona en nombre del colegio.

A los padres del desventurado joven les testimoniamos nuestro más sincero pésame.

### AMPLIACION DEL PLENO PARA LA RECOGIDA DE CÉDULAS

Por la Diputación provincial ha sido ampliado hasta el día 15 del próximo mes de junio, el plazo señalado para poder recoger las cédulas sin recargo de ninguna clase.

Al mismo tiempo se concede una amplia amnistía a todos los que no sacaron la cédula desde el año 1926, para que puedan obtenerla también sin recargo de ninguna clase.

### DE CINE

Mañana domingo, y en la pantalla del cine Dorado, se proyectará la grandiosa película titulada "Mr. Wu", interpretada por el formidable artista Lon Chaney y Rene Adoree.

### CONVOCATORIA

La sociedad "Fraternidad Republicana" convoca a Junta general que se celebrará mañana, domingo, a las tres de la tarde en punto, en el domicilio social, con el fin de proceder a la renovación de la directiva, asunto que había quedado pendiente en la reciente Asamblea por la proximidad de las elecciones.

Por la importancia del asunto a tratar y de las cuestiones incidentales que se planteen, se recomienda la puntual asistencia de todos los afiliados, a los que se advierte que se celebrará esta reunión en única convocatoria.

### VIDA SOCIAL

Ha salido para Zaragoza el culto farmacéutico de esta villa nuestro querido amigo don Lorenzo Díez.

## San Claudio

### PRIMERA COMUNION

En la iglesia parroquial de San Claudio tuvo lugar ayer la primera Comunión de los niños y niñas del Catecismo, que revistió extraordinaria solemnidad.

Dijo la misa el conductor de dicha feligresía, don Segundo Rodríguez y pronunció los fervorosos el Director del Reformatorio, R. P. Fernando Vázquez, de la Orden de Mercedarios.

Durante la misa cantó hermosos motetes un afinado coro de señoritas y el párroco don Maximino Monjardín, dirigido por el organista de la Fábrica de Trubia don Aquilino Lastra.

Se acercaron a la Sagrada mesa a recibir el Pan de los Angeles 42 niños de ambos sexos, así como sus familiares y varios fieles que sumaban un total de 170.

Terminada la misa los niños fueron espléndidamente obsequiados con un desayuno.

Reciban todos nuestra enhorabuena y de una manera especial el digno párroco de San Claudio por la brillantez y esplendor que ha revestido tan simpática fiesta.

## Grado

### FIESTAS EN LOS PUEBLOS

Se están celebrando con gran solemnidad las Sacramentales en todos los pueblos del concejo.

### LABOR MUNICIPAL

Según nos informan la Comisión gestora municipal, trabaja con sumo interés por la realización de los proyectos pendientes más importantes del Ayuntamiento, como son: La instalación de la Granja, el aumento y saneamiento de la traída de aguas y la construcción del grupo escolar.

### NUEVOS ROTULOS

Han sido colocados en el Campo el rótulo de Avenida de la República y en la Herrería, el de Calle de Julio César Estrada.

## Tudela Veguín

### NECROLOGICA

En la mañana del lunes pasado dejó de existir en esta localidad don Raimundo Fernández, cartero que fué durante muchos años de todo este concejo.

A la conducción de su cadáver, verificada en la mañana del martes, acudió gran número de personas, pruebas de las grandes simpatías con que contaba el finado.

### DE FUTBOL

El domingo se celebró en el campo del Barzanal el encuentro entre el Unión Club Ovetense y El Comercial local.

Terminó con el triunfo de los locales, cuya superioridad se manifestó ya desde los primeros momentos, logrando marcar cinco tantos por uno los ovetenses.

Se distinguieron por El Comercial, Llargo, Tino, Pintos y Castañón.

También Pepe en lo poco que actuó lo hizo con acierto.

Por el Unión, la defensa y Angelín, de medio izquierda, muy trabajador.

También sobresalió el portero a pesar de los cinco goles, pero... por su altura.

## NOTICIAS DE AVILES

**Se celebra una reunión para tratar de resolver la crisis de trabajo.--Un accidente.--Otras noticias**

### NOTA MUSICAL

El competente profesor de música avilesino, don Ramón Hevia, entregó al director de nuestra Banda de música, un ejemplar de su hermoso pasodoble "Flor de España" que según nos comunica será ejecutado por la referida banda el próximo domingo.

Dicho pasodoble se halla a la venta en las principales casas musicales de la provincia y en esta localidad.

### UNA REUNION

Ayer se reunieron en el despacho de la Alcaldía, la Comisión pro Fomento de Trabajo con el fin de tratar con el señor alcalde sobre la crisis de trabajo y ver la manera de remediar ésta con el comienzo e intensificación de obras, como habían acordado en la última reunión celebrada en el Centro Obrero, prometiéndoles el alcalde estudiar el asunto con todo interés.

### UN ACCIDENTE

En la mañana de ayer, hallándose se trabajando en los talleres de la

Junta de Obras del Puerto el obrero de la misma Julián Alonso del Valle, fué alcanzado y arrojado al suelo por uno de los cables eléctricos de alta tensión allí instalados, conduciéndole en un auto a su domicilio de la calle de Ruiz Gómez.

Muy de veras lamentamos este accidente.

### CRUZ ROJA

En la misma fueron asistidos Angel Chinchón, de 5 años, herida contusa, región occipital, por pedrada.

(-)

Josefina Menéndez, de 8 años, herida incisa, índice izquierda, cortarse con un cuchillo.

(-)

Moraima Martínez, de 2 años, herida contusa, región superciliar izquierda, por caída.

(-)

Carmen Cienfuentes, de 30 años, herida incisa, rodilla izquierda, producida al cortarse con una lata.

Todos fueron calificados de leves.

### PRIMERA COMUNION

Han efectuado la Primera Comunión los alumnos de los PP. Agustinos del Colegio de La Encarnación.

## MUY HUMANITARIO

El sacerdote don Pablo López, que se ha curado del padecimiento de hemorroides crónicas, ofrece comunicar gratuitamente a cuantos sufran esta enfermedad el remedio que le ha devuelto la salud completa.

Escribid a P. L., Presbitero, calle Mayor, 79, Madrid.

## ¡¡¡¡¡ ATENCION A LA PREGUNTA!!!

¿Dónde venden las patatas menos de 20 céntimos kilo? En el depósito de quesos de Tiburcio González, de Grado, donde también vende toda clase de quesos a precio de fábrica.

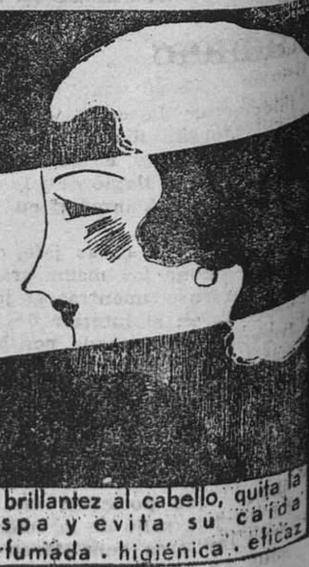
Quesos y patatas por mayor y menor.

TIBURCIO GONZALEZ de Grado

sin canas rápidamente con la novísima preparación científica



agua colonia misteriosa



da brillantez al cabello, quita la caspa y evita su caída perfumada . higiénica . eficaz

La Florida S.A. APARTADO 5-39 Barcelona (España)

**Ujo**  
EL ORFEON A CABORANA

Hoy, sábado, se trasladará la Masa Coral de esta localidad al vecino pueblo de Caborana, en cuyo Teatro Olimpia dará un concierto, que unido a los demás números que constituyen el programa, hará que el hermoso y amplio salón esté hasta los topes.

La "parte dispositiva del programa" dice así:  
"Los descamisados", zarzuela en un acto, letra de Arniches y López Silva y música de Chueca.

La Masa Coral cantará cuatro obras.

"Los consejos de Anxelo", de que es autor el intérprete orfeonista Angel Menéndez.

El Orfeón cantará cuatro obras, entre las que figura una notable sintonía del menos notable director de la Masa Coral, don Marcelino López.

Como fin de fiesta el entremés de los Hermanos Quintero "La suerte del feo", a cargo del nunca bastante ponderado, señor Presilla y su señora.

La distinguida señora doña Joaquina Loinaz ejecutará al piano con la maestría que sabe hacerlo y de la que nos tiene dadas innumerables pruebas, la partitura de la zarzuela.

En fin, un programa nutrido, variado, atractivo e interesante, que junto con las inmejorables relaciones que existen entre Caborana y Ujo, como corresponde a pueblos hermanos y las buenas acogidas dispensadas en ésta al Cuadro Artístico de Caborana en las distintas ocasiones en las que tuvimos el gusto de aplaudirle, hacen esperar, como ya hemos dicho, un lleno completo.

Se advierte a los orfeonistas que dando comienzo la función a las nueve, la salida se verificará a las ocho en punto de la tarde y en un tren especial generosamente concedido por el señor director de la S. H. E.

Se advierte a los orfeonistas que dando comienzo la función a las nueve, la salida se verificará a las ocho en punto de la tarde y en un tren especial generosamente concedido por el señor director de la S. H. E.

**Soto del Barco**

BODA DISTINGUIDA

El día 13 del actual y en la iglesia parroquial de esta villa, unieron para siempre sus destinos con el indisoluble lazo del matrimonio, el distinguido joven de Corias de Pravia don Joaquín Arias García y la encantadora y simpática señorita Eloísa García González, de la buena sociedad de esta villa.

La iglesia artísticamente adornada con ramos y guirnalda de flores, presentaba un aspecto fantástico, realzado con la presencia de la encantadora pareja.

Bendijo la unión el párroco de ésta, don Emiliano González, y apadrinaron a los contrayentes doña Josefa González, madre de la novia y el conocido industrial de Corias, don Antonino Arias, padre del novio.

Firmaron como testigos don Luis y don Alberto G. Fernández, nuestro querido amigo don Manuel García y don Ulpiano y don Antonio Arias García.

Después de la ceremonia de enlace, a la salida de la iglesia se sacaron innumerables fotos a los novios e invitados, que en varios automóviles se trasladaron a Avilés, en cuya villa se hicieron los honores al siguiente menú:

- Entremeses variados.
- Huevos Emperatriz.
- Salmón a la Parisiense.
- Pollo a la Turca.
- Helado Praliné.
- Tartas Napolitanas.
- Fresas.
- Café.

Vinos.—Tinto de la Compañía Vinícola N. de E.

Bianco.—Parral de las bodegas del Romeral.

Champán.—Freixenet, licores.

En la más completa cordialidad ascurrió el banquete, terminado el cual el distinguido joven don José Ramón Rodríguez, entonó un inspirado brindis que fué muy aplaudido.

En el mismo hotel se organizó un animado baile, amenizado por la afamada orquesta Camuesco, que hizo las delicias de la gente

joven que se entregó con ardor al arte de Tersipcore hasta altas horas de la tarde, en que cada uno regresó a su respectivo domicilio.

Entre los numerosos invitados tuvimos el gusto de saludar a don Guzmán García Herrero y señora; don Ulpiano García Arias y señora; don Luis G. Fernández y señora; don Alberto G. Fernández y señora; don Angel Huerta y señora; don Luis Nieto y señora; señor Aceña y señora; y a las bellas señoritas Piedad, Felicitá, Aguedita y Adonsinda Arias, Maruja y Aidina González, Carmina Rodríguez, Pura García, Rosario Martínez, Fefa Echevarría, Luz Alonso, señoritas Suárez Inclán, Consuelo Valles, Oliva Hasetá, Carmina Carreño Menéndez, Lolina González, Oliva y Marina Cima-devilla, señoras de Ibaseta e hijos; de Azcárate e hija, y de González del Río.

El género masculino se hallaba también representado por don Carlos Rivero, don Pedro Revuelta, don Amado Martínez, don Pedro G. del Río, don Luis Abril, don Adolfo Barredo, don José Ramón Rodríguez, don Angel Arias e hijo, don Fernando Echevarría e hijo, don José Carvajal, don Celestino Presa, don Antonio Monto to, don Julio Cassa (corresponsal de REGION) y los cultos sacerdotes don José de la Grana, párroco de Corias y don Emiliano González, párroco de Soto del Barco.

En automóvil salieron los novios para las principales capitales de España.

Nuestra más cordial enhorabuena a los nuevos esposos y respectivas familias.

**Braña (El Franco)**

EL CENSO ELECTORAL

Con motivo de la rectificación del Censo electoral, fueron muchos los vecinos que acudieron a los respectivos colegios del concejo.

Unicamente los vecinos de esta parroquia se abstuvieron, en absoluto de asistir, en señal de protesta, por haber sido trasladado el colegio electoral a la inmediata de Arancedo.

Al mismo tiempo, dirigieron una instancia a la Junta provincial del Censo, para que se devuelva la urna a su primitivo domicilio.

DE SOCIEDAD

Estuvo en este pueblo don Manuel García González, coadjutor de Tol (Tapia), y su hermano el culto maestro nacional, don Valentín García, quien en breve se posesionará de la escuela de este pueblo.

—Hemos tenido el gusto de saludar al culto párroco de Arancedo, don José Arenas.

**Pola de Siero**

UN RUEGO

Se lo formulamos a la directiva de "Siero Musical", para que las audiciones musicales de los domingos y días festivos sean por la tarde, como en todos los pueblos, en vez de ser por la noche, por lo menos hasta las fiestas del Carmen, pues de esta forma además de verse los paseos mucho más concurridos, se favorece grandemente a los industriales.

No dudamos que nuestro ruego será atendido, por se de justicia, y no haber motivos contrarios que puedan oponerse a nuestra petición.

**Muros del Nalón**

NUEVO HOGAR

Ayer contrajeron matrimonio en la iglesia parroquial de esta villa la encantadora señorita Anita Alonso, hermana política del concejal don Luis Alonso, con el apreciado joven don Jesús Alvarez, hijo del jefe de la estación del Vasco en San Esteban.

Los contrayentes salieron en viaje con objeto de pasar la luna de miel. Les deseamos Eterna ventura.

"HIJAS DE EVA"

Con tan sugestivo título, volveremos a ver mañana, domingo, en la pantalla del cine local, entre otras artistas de fama, a la simpática Anny Ondra, que tanto entusiasmo al público por su trabajo como niña ingenua y de una comicidad incomparable. Suponemos que, atendido el interés que despierta el nombre de la "vedette", los empresarios darán dos funciones.

JUNTA LOCAL

Por el Ayuntamiento fueron designados como miembros de la Junta local de Primera enseñanza, los concejales don Luis Alonso, señoritas Suárez Inclán, Consuelo Valles, Oliva Hasetá, Carmina Carreño Menéndez, Lolina González, Oliva y Marina Cima-devilla, señoras de Ibaseta e hijos; de Azcárate e hija, y de González del Río.

Esperamos que el señor alcalde termine de completar la constitución de dicha Junta con los padres y las madres de familia que hacen falta nombrar. Esta Junta, en los tiempos de renovación que corremos, precisa dar pruebas de su existencia para iniciar o acometer los problemas culturales, de que tan necesitados estamos.

UN APLAUSO

Estamos enterados de que el alcalde, haciéndose eco de nuestras peticiones sobre mejoras y proyectos en la playa de Agullar, que publicamos en estas columnas, tiene en estudio el medio de llevarlas a la práctica y ha de someterlo luego a la consideración de los concejales.

Este año, pues, tendrán los coches facilidades para evolucionar cerca de la playa y habrá también cierto número más de casetas móviles.

No hacemos más que cumplir un deber de justicia enviando un aplauso a los señores del Consistorio y especialmente a su celoso alcalde.

**Castropol**

CONATO DE INCENDIO

A primer hora de la noche del martes, regresaba a su casa la señora del abogado don Teodoro Campón y observó que ardía una de las puertas del colegio del Santo Angel; llamó, acudió gente y con unos calderos de agua se apagó el fuego.

Debajo de la puerta, introducido hacia dentro, había un alambre, cubierto de algodón, mojado de gasolina, y el extremo exterior que apenas sobresalía de la puerta.

Las monjas dormían y se las dejó dormir. El pueblo, noble siempre, sin distinción de clases, guardó el colegio hasta avanzada la noche. Retirado, quedó en vela la Guardia civil.

Al salir por la mañana a misa las monjas, conocieron el riesgo a que estuvieron expuestas.

No creemos que fuese obra de un hombre intento semejante. Unas mujeres, que reclusas en su casa se consagran a la oración y a la enseñanza, no pueden inspirar propósitos criminales.

**Sotroñdio**

NOTAS SOCIALES

Por don Juan José Calvo, director del Liceo de C. de J. y R. de Sotroñdio, y para su hermano político don José María Escandón, ha sido pedida la mano de la bella señorita Amor Fernández, de muy estimada familia del valle de Carrocera.

La boda se celebrará en la primera quincena del próximo Junio.

—Ha regresado de Campo de Caso la bella señorita Carmina García Riaño.

—Se halla pasando unos días en Oviedo la gentil y bella señorita Enriqueta G. Riaño y G. Jove.

**Cangas del Narcea**

EL ALUMBRADO DEL PASEO

El paseo de don Dámaso Arango, está dotado de un alumbrado nada más que regular, los tres meses de verano.

Nada importa que —cómo en la actualidad— disfrutemos de un

tiempo bueno, para que en aquel lugar se esté "a media luz". No hay razón alguna para ello. Lo primero, que es lo único que tenemos digno de ser visitado, y lo segundo, que debe estar suficientemente alumbrado durante el resto del año. No creemos sea razón el seguir cumpliendo un contrato con la compañía que suministra el fluido, como en aquellos tiempos que sólo había una central que produjese energía eléctrica.

Los tiempos cambian. Hoy contamos con tres —y una en construcción— y como es natural, no tiene nuestro Ayuntamiento más que pedir y pagar. El pueblo lo vería de muy buen grado que siempre que fuera posible pudiera escuchar en dicho paseo a nuestra banda de música, en vez de oír en la calle Mayor, que para estos menesteres resulta una simple calleja.

Nuestros ediles así lo comprenderán, y esperamos pidan la rescisión de ese contrato por el cual nos tiene "clausurado" durante nueve meses, nuestro elegante y único paseo.

**Luarca**

RECTIFICACION DEL CENSO

El sábado y domingo últimos fueron los días señalados para la rectificación del Censo, con arreglo a las disposiciones dictadas por el Gobierno.

Las inclusiones fueron 406 y las exclusiones 252, y faltan los datos del colegio de Trevías, que no

han llegado a poder de la Junta del Censo.

Apesar del poco tiempo concedido por el Gobierno para la rectificación del Censo, dado lo diseminados que están en nuestro concheo los pueblos, no por eso hemos de reconocer que los trabajos encaminados a este fin, fueron realizadas con mucha rapidez y que lo selectores respondieron como no era de esperar, dada la apatía que desgraciadamente aún existe para estas cosas, principalmente entre la gente del campo.

INFORMACION PUBLICA

La comisión gestora de nuestro Ayuntamiento, acordó abrir por el término de 15 días una información pública a la que pueden comparecer a informar por escrito todas las personas que estén o no conformes con la supresión del mercado que se viene celebrando en domingo, trasladándolo para otro día de la semana, de acuerdo con la petición formulada por los dependientes de comercio que existen en esta capital.

LOS QUE SE CASAN

En nuestra iglesia parroquial fueron leídas el domingo último las proclamas de Vicente Cernuda Alvarez y Carmen Fernández Fernández, ambos de Luarca.

DE SOCIEDAD

Regresó de la Corte la señorita Rosa Boada.

—Después de varios días de residencia en Madrid, ha regresado a esta villa el banquero don Vicente Trelles.

—Estuvo en Gijón don José González.



**KELLY**

VENCE POR SU CALIDAD

Si no conoce usted este neumático, pregunte a cualquiera de los muchos que ya lo usan

**CONCESIONARIOS:**

OVIEDO: CARLOS MORENO LUQUE, S. Francisco, 13.	MIERES: D. JAIME AGUINACO G. Camposagrado.
AVILES: SANDALIO RODRIGUEZ MARIBONA, Plaza de la Merced, 1.	GIJON: D. TOMAS REVUELTA. Magnus Bistand, 8.
INFIESTO: JESUS G. LLAMAZARES, Covadonga, 10.	CANGAS DE ONIS: EMILIO LOPEZ PLATAS, Gran Vía, 31. Ribatejada.
TINEO: QUINTIN LOPEZ MENENDEZ, General Riego.	PRAVIA: SEVERO CIMADEVILLA, Carretera de Belmonte.

**C. de Salamanca. Representante general para España. Apartado 359 MADRID**

# DOCE duros

solamente le costará un estupendo traje a medida con género de estambre superior, buenos forros y corte garantizado en

# MI TIENDA

Uria, núm 30  
Teléfono 3650

## PROFESIONALES

**JULIO R. FONTAN**  
Especialista: estómago, intestinos, hígado. De 10 a 12 y de 2 a 4. Uria, 28, segundo, teléfono 3550. OVIEDO

**M. BAJO ESTEBANEZ**  
Médico oculista. Enfermedades y operaciones de los ojos. Graduación científica de la vista. De 9-11 y 3-5. San Francisco, 5 - 2.º

Médico especialista  
**VALENTIN FERNANDEZ**  
Vias urinarias, piel y secretas. De 10 a 1 y 4 a 3. OVIEDO. Uria, 21. (Al lado del Gobierno Militar).

**SANATORIO SANTA RITA**  
Collo. Enfermedades nerviosas y mentales. Dos fincas independientes para señoras y caballeros, y en cada una de ellas separación completa para las distintas enfermedades, con jardines para convalecientes nerviosos y mentales. Director propietario, Laureano Sánchez, especialista, ayudante clínico durante 16 años del eminente alemán don Sixto Amán. T. 1499-3. Tranvía a la puerta. Consulta, de 10 a 1 y de 3 a 5. Reglamentos, a petición.

**H. MIYARES**  
Especialista en garganta, nariz y oídos. Consulta, de 10 a 1 y de 4 a 6. Gil de Jaz, 8, Entlo. Tel. 2700

**GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS**  
De 10 a 1 y 3 a 5.  
**GONZALEZ GRANDA**  
Independencia, 22, teléfono 2494. Oviedo.

**DOCTOR ALBERTO GONZALEZ**  
Especialista en enfermedades de la piel, venéreo y sífilis. Santa Clara, 28, segundo, de 10 a 12 y de 4 a 6. Teléfono núm. 1884. OVIEDO

**Doctor Godofredo Robles**  
Enfermedades de la matriz, partos y Cirugía general. Diatermia. Rayos Ultravioleta. Baños de luz, etc. Prácticas todos los años en los Hospitales de las capitales de Francia, Inglaterra, Alemania, Austria, etc. — Consulta: de 11 a 1. — Uria, 21. — Oviedo.

**C. G. PARREÑO**  
Médico del Hospital Provincial. HA REANUDADO SU CONSULTA  
Cabo Noval, 12, pral. Teléfono 2721

**LEOPOLDO ESCOBEDO**  
Médico especialista. — Enfermedades piel, secretas y vias urina. Consulta, 10 a 1 y 3 a 5. — Uria, 18, Oviedo, teléfono 2198.

**SANATORIO CELESTINO ALVAREZ**  
Enfermedades de la matriz, vacunas, diatermia. — Operaciones, etc.

**GUILLELMO LOPEZ**  
(Del Dispensario antivenero).  
**PIEL - VENEREO - SIFILIS**  
Diatermia - Rayos ultravioleta. P. Constitución, 9, teléfono 11-33.

**MANUEL COLLANTES A. BUYLLA**  
Médico del Hospital Provincial. Especialista en garganta, nariz y oídos, del Instituto Hispano-Americano de Otorinolaringología del profesor Tapia. Especialista de la Cruz Roja. Consulta, de 10 y media a 1 y de 3 a 5 Uria, 25, primero Teléfono 3126 OVIEDO

**LUIS F. VEGA**  
Médico oculista.  
**MARQUES DE SANTA CRUZ, 8, PRIMERO**

**LUIS DE SAN JUAN**  
Especialista piel, sífilis, venéreo. Consulta: de 11 a 1 y 5 a 8. Campoamor, 30, primero.

**José Fernández González**  
Enfermedades nerviosas y mentales  
Jefe clínico del Hospital Psiquiátrico de la Beneficencia provincial  
Consulta: 11 a 2 y 3 a 5 Uria, 50-2.º — Teléfono 2816

**SANTIAGO MELON**  
Ex médico interno del Manicomio de Burdeos  
Nerviosas y mentales  
Campomanes, 3, 1.º 11 a 1-4 a 6

## Sociedad Anónima ADARO

ALEACIONES Y MANUFACTURAS METALICAS  
Apartado número 95  
Teléfono número 61  
GIJON  
Telegramas: ALEACIONES

**Moderno Baño de CROMADO inoxidable**  
con grupo convertidor hasta 400 amperios.

Niquelado moderno en caliente, plateado, bronce, oro viejo, oro puro, patinados, pavón, cuero  
Fundición artística, Escultura, Ornamentación  
Construcción y restauración de objetos de arte, Camas, Lámparas, Arañas, Balastradas, etc.  
Herrajes para Ferrocarriles, Tranvías, Buques, Automóviles  
Engranajes Bronce, Cobre, Latón, Aluminio  
Fundición, Mecánicos de Tornería y Ajuste  
Talleres de fresados, Piñones, Ruedas dentadas, etc.

EL CLIENTE VUELVE AL SERVICIO RAPIDO



AEG IBERICA DE ELECTRICIDAD, S.A.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

HASTA 15 PALABRAS  
0,75 PTAS. CADA PALABRA MAS 0,10 PTAS.

### Industria y Comercio

**OJO, NOVIOS!** Los muebles mejores y más baratos en Almacenes Carlos, Santa Clara, Oviedo.

**MUERLES.** El que más barato vende es la casa M. García. Uria, 29, teléfono 1122, al lado del "Carbayón".

**VENDO BOSQUE** de castaños, chopos, robles, alisos, maderable. M. T. Caravia Baja.

**VENDO: CASA,** con bajo y dos pisos, en la Argañosa, 13.000 pesetas; otra id. de bajo solamente, 12.000. Hermosa casa dentro Oviedo, buena calle, 3 pisos, con establecimiento, 40.000 pesetas. Solares en Teatinos, de todos precios. Traspasos de tiendas. Blanco, Dueñas, 9, primero.

**SE ALQUILA** o se vende un chalet nueva construcción, de planta baja, principal y buhardilla, con jardín, huerta con árboles frutales y cochera, propio para veraneo. Sita en Escaro, carretera de León a Las Arriendas, a 4 kilómetros de Riaño. Para informes y demás detalles, a don Ignacio Fresno Torres, Pola de Lena.

**SE VENDEN** dos fonógrafos seminuevos, 38 discos. Calle de Mon, número 7.

**VENDO MOTOS** Triumph y Monnet-Goyón, 600 y 750 pesetas, respectivamente. Antonio Puente. Cuartel Ingenieros.

**SE VENDEN** dos fonógrafos seminuevos, 38 discos. Calle de Mon, número 7.

**VENDO MOTOS** Triumph y Monnet-Goyón, 600 y 750 pesetas, respectivamente. Antonio Puente. Cuartel Ingenieros.

### Arriendos

**ARRIENDO BUHARDILLA** Covadonga, 45, corta familia. Verla, 1 a 3. Renta, sesenta.

**EN LO** más céntrico de Grado se alquila amplio local, propio para industria o comercio. Para informes dirigirse a don Fernando Sierra, corresponsal de "Región" en la citada villa.

**ALQUILASE PISO** segundo en Magdalena, 18. Razón: Cimadevilla, 19.

**Varios**  
CAMIONES REO, últimos modelos. GARAGE ESPAÑA.

**RADIOYENTES!** ¿Tenéis vuestro aparato estropeado o deseáis adquirirlo por precio módico? Dirigiros a Trascorrales (Relojería).

**ORO** y alhajas se compran pagando más que nadie. "Joyería Barros". Cimadevilla, 14. Oviedo. Teléfono 1.912.

**SE ARRIENDA PISO** sitio céntrico, cuarto de baño. Dan razón: Almacén muebles. Plaza Catedral.

**FIAT 503, 11 HP.** perfecto estado y funcionamiento, pesetas 4.000. GARAGE ESPAÑA. Argüelles, 27. Oviedo.

**TALBOT 9 HP.** 5 plazas, perfecto estado, pesetas 3.500. GARAGE ESPAÑA. Oviedo.

**OACKLAND 16 HP,** perfecto estado y funcionamiento pesetas 3.000. GARAGE ESPAÑA. Oviedo.

**CAMIONETA FIAT,** 1 tonelada, perfecto funcionamiento pesetas 1.500. GARAGE ESPAÑA. Oviedo.

**ZEDEL 5 plazas,** perfecto funcionamiento, pesetas 1.500. GARAGE ESPAÑA. Oviedo.

**CADILLAC** propio para camióneta, pesetas 1.500. GARAGE ESPAÑA. Oviedo.

**FIAT.** Piezas legítimas, únicamente en Oviedo, GARAGE ESPAÑA.

**FAROS ACETILENO,** nuevos baratísimos. GARAGE ESPAÑA. Oviedo.

**FAROS ELECTRICOS,** nuevos muy baratos. GARAGE ESPAÑA. Oviedo.

**NECESITO PROFESORA** española para dar clase y educar dos niños. Razón, C. Noval, 8, tercero.

**TRASPASO COMERCIO** de ultramarinos y paquetería, en Mieres. Para informes: Ildefonso López, librería. Mieres.

**SASTRERIA DE NIÑOS.** Felisa López, Calle del Peso, número 11, segundo. Oviedo.

**SEÑORA DESEA** habitación desahueblada. Dirigirse por escrito al número 8.281. Apartado 98 Oviedo.

### MUTILADOS

Miembros artificiales para todas formas de amputación. Construcción científica que permite efectuar todos los movimientos con absoluta naturalidad y sin cuidado alguno

**TALLERES de ORTOPEEDIA**  
del  
**SANATORIO de CELESTINO ALVAREZ**  
en OVIEDO

No se devuelven los originales ni se sostiene correspondencia sobre los mismos

**WILLARD**  
Talleres Eléctricos del Carmen  
Gil de Jaz, 6  
Exclusivas WILLARD  
"DelcoRenny" "A.C."  
Radiadores Harryson Long y reparaciones en general  
Teléfono 4033

**BANCO GIJONES DE CREDITO**  
Capital: 12 millones de Ptas.  
DOMICILIO SOCIAL  
Corrida, núm. 48.-GIJON  
Sucursales en Avilés, Colunga, Luanco, Ribadesella y Villaviciosa  
Este Banco efectúa, en condiciones excepcionalmente ventajosas toda clase de operaciones de  
**BANCA, BOLSA Y CAMBIO**  
CAJA DE AHORROS  
Imposiciones desde 1 PESETA  
Intereses tres y medio por 100  
Reintegros a la vista  
Consignaciones a ven. imioto  
A seis meses 3 1/2 por 100  
A un año 4 por 100  
**CUENTAS CORRIENTES**  
En Pesetas y Moneda Extranjera a la vista y a plazos, con abono de interés a tipos muy favorables.

# El Vino Tradicional



La tradición es la ejecutoria de una marca de vinos. Es su título de nobleza. Varias generaciones de viticultores han acumulado su esfuerzo para dar a Codorniu su actual prestigio. Cada botella contiene la flor del vino añejo, criado en cuevas profundas como corresponde a un champaña. Espuma, «bouquet» y transparencia son las divisas de su escudo. ¡Descorche Codorniu!

## CODORNIU

### AUTOS MONTE

SERVICIO DIARIO DE VIAJEROS DE OVIEDO A GIJÓN Y DE GIJÓN A OVIEDO

Horas de salida de Oviedo: A las 9 y media de la mañana, a las 1, 3 y media, 6 y 8,15 tarde. — Horas de salida de Gijón: A las 9 y media y 12 y media de la mañana, 4 y media y 7 tarde y 11 y media, noche.

PUNTOS DE SALIDA Y DESPACHO DE BILLETES

En Oviedo: Posada Herrera, Restaurant Fierro. Teléfono 25-40.

En Gijón: Alvarez Garaya y Langreo, 22, La Higiene. Teléfono 712

**Cuide usted su estómago**  
porque es la base de su salud

Yo padecí también como usted, pero me curó el

### DIGESTÓNICO

Del Dr. Vicente

EN VENTA EN FARMACIAS

### Esa maldita caspa le atormenta

Y mientras sufre el martirio constante, sus cabellos caen un día y otro día, hasta la calvicie total.

Evite el peligro tricionándose en seguida con la maravillosa.

#### Loción de Azufre "VERI,"

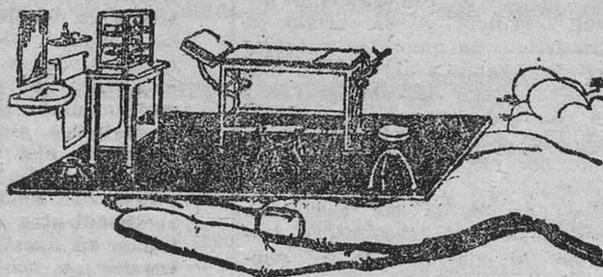
Marca INTEA

Suprime la caspa e impide que se reproduzca; fortalece la raíz del cabello y detiene su caída desde la primera trición.

EN PERFUMERIAS Y DROGUERIAS

Si tiene canas, use nuestro Ron Quina Isabel, que las quita en seguida sin manchar nada. Lo venden en Droguerías. Pida nuestros folletos que enviamos gratis. INTEA, Apartado, 22, Santander.

## Aviso a los Herniados



El Gabinete Ortopédico "HERNIUS", de Barcelona, trasladado a OVIEDO, por 8 HORAS el martes día 19 de mayo, en el Hotel Covadonga

GRATIS le visitará un experto especialista de 9 a 1 y de 3 a 7

Aproveche usted esta oportunidad y no aplace por más tiempo poner definitivo remedio a la hernia que usted padece. Acuda a nuestra consulta y gratis y sin ningún compromiso para usted, será reconocido por nuestro Experto Especialista, quien estudiará su caso y lealmente le aconsejará lo que debe usted hacer.

Por la experiencia adquirida en los largos años de práctica en el ramo de ortopedia herniaria, podemos afirmar, sin temor de ser desmentidos, que no existe nada en el mundo para curar radicalmente las hernias, como lo aseguran, faltando a la verdad, cuantos charlatanes venden por ahí esos malísimos aparatos que tantas víctimas causan.

En cambio, garantizamos a usted con nuestra firma, que sea del tamaño que fuese su hernia, lo mismo si data de un mes como de 30 años, la combatiremos siempre con éxito, alejando todo peligro al instante, reteniéndola en absoluto e impidiéndole el menor crecimiento, y tanto es así, que se irá fundiendo cada día hasta casi su total desaparición. Siempre y cuando el aparato no le retenga perfectamente la hernia, le devolveremos íntegro el dinero por usted pagado.

Al visitarnos le garantizamos que no perderá usted el tiempo, porque tendrá ocasión de conocer el lindo, ligero (pesa 200 gramos y ocupa solo un cm. de ancho), pequeño y perfecto aparato HERNIUS (patentado), hecho exprofeso para que usted vaya con él tan cómodo como si fuese una prenda de vestir, y como no lleva trabas, tirantes, bajo nalgas ni nada superfluo, podrá ejecutar toda clase de movimientos, sin que tan siquiera se aperciba de que está usted quebrado. ESPECIALIDADES PARA SEÑORA.— HERNIUS invisibles para señoras; fajas modernas para conservar la línea, combatir la obesidad, riñón flotante, eventraciones, hernias umbilicales, descenso del estómago.

Regalamos el interesante tratado "GUIA DEL HERNIADO". Nuestro Experto Especialista tendrá sumo gusto en recibirle, únicamente el día 19 de mayo, en el Hotel Covadonga, Oviedo. Horas de visita: de 9 a 1 y de 3 a 7,

## Gabinete Ortopédico "HERNIUS"

"SALVACION DEL HERNIADO"

ARAGON, 277, ENTRESUELO, SEGUNDA (Frente Apeadero P.º Graña) - TELEF. 76850

BARCELONA

AVISO IMPORTANTE

Nuestro Experto Especialista visitará en GIJÓN el MIÉRCOLES 20 de mayo en el Hotel Malet

# Sociedad

## PRIMERA COMUNION

En la mañana de ayer recibió por primera vez el Pan de los Angeles, el niño de esta localidad Mauricio Gendin, hijo de nuestro estimado amigo don Mauro. Reciba nuestra enhorabuena al venturoso niño.

## OPERADO

En uno de los sanatorios de esta localidad, fué sometido en la mañana de ayer a una delicada intervención quirúrgica, el distinguido joven ovetense don Enrique Insula, hijo de nuestro estimado amigo don Ramón, director del Banco Central.

El estado del enfermo después de operado, era del todo satisfactorio. Fervientes votos hacemos porque esta mejoría siga el curso iniciado.

## ENFERMA QUE MEJORA

Se halla muy mejorada de la dolencia a causa de la cual fué sometida a una intervención quirúrgica en un sanatorio local, la distinguida señora de nuestra buena sociedad Conchita Buyla, viuda de Ibrán, por la que a diario se interesan infinidad de familias.

Muy de veras celebráramos su rápido y total restablecimiento.

## VIAJES

Regresa hoy de Madrid, después de haber pasado una temporada en aquella capital, la bella y distinguida señorita ovetense Adelina Vaquero.

—Para Madrid marchó ayer en el expreso, el presidente de la Diputación provincial, don Ramón G. Peña.

—En el expreso de anoche salió para Zaragoza la elegante y distinguida señorita Irene Corujo, que pasará una temporada al lado de sus hermanos los señores de Martín Corujo.

—Para Madrid salieron ayer las señoritas de Navia-Ossorio, pertenecientes a nuestra buena sociedad.

—Se encuentra pasando unos días en Oviedo, la encantadora señorita de Riveras de Pravia, Maruja Corujedo.

—Haciendo el viaje en automóvil ha salido para Madrid y Lorcá don José Miñano, conocido hombre de negocios gijónés.

—Para Madrid ha marchado el inspector de Sanidad de la provincia don Julio Alonso Marcos.

—Para Madrid marchan hoy en el expreso el secretario de la Diputación provincial, don Pedro Mantilla Marín, y el director de Vías y Obras provinciales, don Pío Linares.

—De Madrid ha regresado la encantadora señorita ovetense y distinguida pianista Chelinos Abruñedo, hija de nuestro querido amigo don Jacobo.

—Acompañando a su mamá se halla pasando unos días en Oviedo, la encantadora niña María del Pilar Ordóñez.

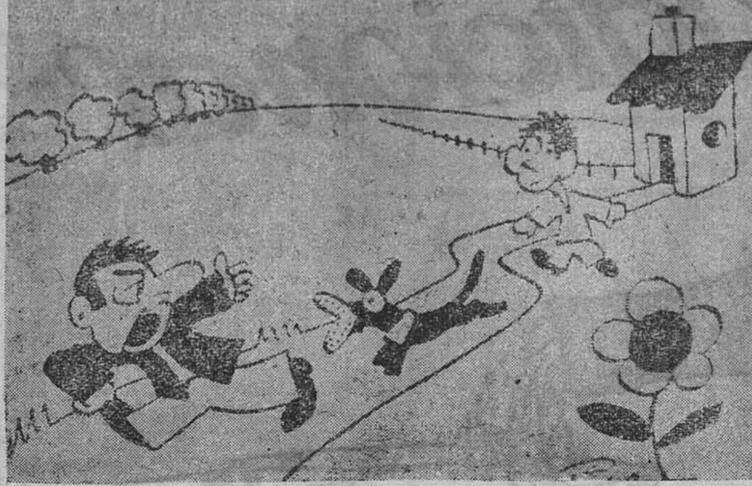
—Para Santirso de Candamo ha salido la distinguida señorita María Peláez.

## REGRESO DEL PROFESOR BARCIA TRELLES

De regreso de su viaje al Archipiélago Filipino, donde pronunció una serie de conferencias, en los medios intelectuales de allí, nos escribe una atenta salutación desde Génova, el profesor de Derecho Internacional en la Universidad de Valladolid, don Camilo Barcia Trelles, que recientemente fué propuesto para embajador de España en Bélgica, cargo que ha rehusado.

Correspondemos al saludo del señor Barcia Trelles, que ya habrá desembarcado en España.

## MODERNISMO



—Pero llame usted a su perro!  
—No puedo; acaba de comprarlo y no recuerdo cómo se llama.

## EL NUEVO PRESIDENTE DE LA REPUBLICA FRANCESA

**Su padre fué capataz de picapedreros.—Nació M. Doumer en un cuarto que renta ha cinco francos al mes.**

Están de enhorabuena los funcionarios del Eliseo. Los altos funcionarios, sobre todo: aquellos que, por su personal importancia o por sus inclinaciones a la intimidad simulada, prescinden del protocolo "Monsieur le Président" y prefieren llamar al esposo de Mariana por su apellido. No habrá, ahora, confusiones aparentes; esas confusiones tan fáciles en los primeros días. M. Doumer no advertirá siquiera el error cuando le llamen M. Doumergue. Son ventajas de la fonética francesa, que permitirá al pueblo nombrar del mismo modo, durante catorce años, dos Presidentes distintos.

Paul Doumer, era en la hora actual, la figura más indicada, en las filas políticas, para ocupar el histórico palacio del faubourg Saint Honoré. Ya en 1906 aspiró a la Presidencia de la República, pero fué derrotado por Fallières. Tenía entonces cuarenta y ocho años; ahora, acaba de cumplir el 22 de Marzo— setenta y cuatro.

### ORIGENES HUMILDÍSIMOS

Los orígenes de Doumer fueron humildes, miseros casi. Allí en Aurillac (Cantal), donde nació, el único ingreso de la familia era de dos francos cincuenta diarios que ganaba el padre como capataz de picapedreros. Y quien ahora ocupa el palacio suntuoso que amparó las glorias de madame de Pompadour, vino al mundo en un cuartito miserable que rentaba cinco francos al mes.

París. Muere el padre. La viuda del buen obrero Doumer se encuentra sola para luchar frente a la vida, con dos hijos—varón y hembra— que aún no han salido de la niñez.

Va Paul a una escuela primaria. Estudia, trabaja, quiere hacerse hombre. Entra luego en una fábrica de medallas, y por las noches asiste asiduamente a los cursos de la Asociación Filotécnica. Siente palpitar en su cerebro el torrente de la ambición. Una ambición enorme, vigorosa, inconcreta primero y que más tarde fué definiéndose, dibujando claros sus contornos. El nuevo Presidente de la República Francesa ha sido siempre un hombre todo voluntad, un profesor de energía Ricardo Blasco pudo decir de él que era un Roosevelt latino; un Roosevelt, pues, más sentimental, al que Rubén Darío nunca hubiese podido dirigir su epístola.

De los catorce a los veinte años, trabajó en un taller de grabado. Empezó ganando cincuenta francos al mes; a poco, se elevó su salario a ciento. ¿Le satisfacía al mozo la labor que ennegrecía sus uñas y consumía su vista? ¡Ah, el

poder formidable de la ambición! Cuando salía del taller, cansado, abrumado por los quehaceres más perentorios que sentidos, estudiaba. Así hizo el bachillerato, así se licenció en Leyes y en Ciencias Físicas. Y así pudo explicar la clase de matemáticas del Colegio Meude a partir de 1877. Mil ochocientos francos anuales de sueldo; y una novia que al año siguiente se convirtió en su esposa. Matrimonio fecundo y feliz: un hijo cada tres años, y ascensión constante en la ventura conyugal. Siempre triunfó en Doumer el amor a la familia, el hondo sentimiento hogareño de la vieja tradición. Una de sus obras más deliciosas e interesantes: "Le livre de mes fils", constituye, a la vez que un precioso catecismo civil, una firme lección de ciudadanía y un canto espléndido al hogar.

Habia vencido Loumer la primera etapa importante de su vida: del taller al profesorado. Ahora venía la segunda: del profesorado al periodismo. En la casa de los padres de madame Doumer, conoció el joven matemático al senador Henri Martin. Doumer había ya escrito algunos artículos en un diario republicano, y Martin le ofreció la dirección de otro de Laon: "Le courrier de l'Aisne".

Aquello era mejorar de fortuna. Se instaló en Laon, y pronto fué concejal y teniente alcalde. Sus ímpetus juveniles le llevaron a afiliarse a la fracción radical del republicanismo, abandonando el "Courrier de l'Aisne, de tono moderado, para fundar "La Tribune", que pronto se convirtió en órgano influyente del partido.

### DIPUTADO POR PRIMERA VEZ

Fuó elegido por primera vez diputado el 3 de Abril de 1888. Al año siguiente, los boulangieristas le derrotaron, pero volvió a la Cámara por el departamento del Yonne, en otra elección parcial, y fué reelegido en 1893.

Desde su escaño de la Cámara trabajó con ahínco y eficacia. Fuertemente voluntarioso, pero dominador de su propia voluntad, sabiendo conducir la nave a toda marcha de sus ambiciones, intervino con la solidez de sus argumentos y la elocuencia de sus palabras, en debates históricos, y se distinguió como ponente en comisiones de presupuestos, sin reparar, para cumplir sus deberes patrióticos, en los más duros ataques a sus más entrañables amigos.

El primero de Mayo de 1895 se le confió por primera vez una cartera ministerial: la de Hacienda, en el Gabinete Bougeois. Des-

de ese cargo, pudo lucir su visión clara de las realidades políticas y su dominio espléndido de las cuestiones financieras. Presentó y defendió un importante proyecto de ley de impuesto sobre la renta, e hizo votar el famoso empréstito del Tonkin destinado a obras públicas.

En Diciembre de 1896, marchó a la Indochina, como gobernador general de aquellos territorios. Misión difícil, que requería un tacto exquisito y una amplia preparación, y que Doumer realizó de manera magnífica hasta Abril de 1902. Fueron seis años de apartamiento de la política activa. Doliábase sus amigos de ello, pero Doumer replicaba con nobles razones. Tenía muchos hijos, y las eventualidades ministeriales no le permitían atender como él deseaba a prepararles el porvenir. Y prefería sacrificar sus ilusiones de Gobierno en honor a los ciento veinte mil francos que constituían la holgura de su haber anual en la Indochina.

Aquellos años de permanencia en las lejanas tierras asiáticas, dieron a Doumer, administrador hábil e íntegro, un dominio vastísimo y profundo de cuanto se refiere a los asuntos del Extremo Oriente, sobre todo en sus relaciones con los Estados europeos. Fueron tiempos inolvidables para el gran político. Aún hoy, se avivan sus ojos en la evocación cuando los detiene un momento para contemplar, en su propia casa, junto a los muebles parisinos, junto a los retratos familiares, junto a los cuadros de artistas franceses, los adornos, los paisajes, las estampas que dan a su residencia un tinte delicioso de exotismo y mantiene encendido el rescoldo de los finos recuerdos.

### PRESIDENTE DE LA CAMARA

Volvio a París. Reanudó su vida política, intensa y fructífera. Asentadas sus normas ideológicas, se apartó ruidosamente del grupo radical, y se erigió en abanderado de todos los adversarios de Combes y del famoso biogue. Y a poco de reintegrarse a las contiendas que tanto amaba, fué elegido presidente de la Cámara por 265 votos contra 240 de Brisson.

La derrota de las elecciones presidenciales de 1906 no le desanimó. Al contrario, le dió nuevos bríos para proseguir en la brecha, para afirmar más cada día su personalidad interesantísima.

La guerra le arrebató cuatro de sus hijos. Se rompió la apretada piña de la felicidad familiar. Más que nunca era preciso entonces sobreponerse a las realidades individuales en honor de Francia. ¡Francia sobre todo! Y durante aquellos años terribles, Doumer trabajó con actividad extraordinaria, superándose cada día, interviniendo poderosamente en dos Gabinetes: en Hacienda con Briand y en Negocios Extranjeros con Painlevé. Labor para la paz; para una paz que cesitaba como francés y que sentía como padre.

Rectilíneo, firme, constante, actuando en las filas de la izquierda democrática. Paul Doumer más llenó cada día de vida y de juveniles entusiasmos, con una actividad nerviosa que estiliza su figura delgada, no es el político frío, calculador, sistemático. Su voluntad y su energía emanan de su corazón, y éste inspira todos sus actos.

El 14 de Enero de 1927 fué nombrado presidente del Senado, resultando triunfante en todas las reelecciones de sucesivas legislaturas.

Doumer sabe siempre lo que quiere, y sabe cómo ha de quererlo y cómo podrá llegar a la meta deseada. Porque no basta, en el ritmo de las cosas del mundo, sentirse lleno de ambiciones y de energías; hay que poseer el secreto—¡tan difícil!—de orientarlas, de detenerse a tiempo o de avanzar sin vacilaciones. Cuestión siempre de matiz—el matiz es la esencia fundamental del arte de la política— y de voluntad. Y de humanidad sentida en sí mismo y en los otros.

## LA REPARACION DE "EL DEBATE" Y "A B C"

**La pedirán todos los periodistas de la izquierda, por compañerismo**

MADRID.—Todos los periodistas, pertenecientes a diarios de la izquierda, tienen el propósito de llevar a la Junta general de la Asociación de la Prensa celebrará hoy, una moción para que esta entidad acuerde pedir al Gobierno que autorice de nuevo la publicación de los diarios "El Debate" y "A B C".

En la exposición que harán al Gobierno con este motivo, justifican estas gestiones, entendiéndose que, por encima de todas las ideologías de los diarios citados, hay en lo que solicitan una razón de compañerismo, ya que la suspensión de esas publicaciones afecta al sostenimiento de las familias de cuantos en ellos trabajan.

## EL TRASLADO DEL CRISTO DE MEDINACELI

MADRID.—Se verificó el traslado del Cristo de Medinaceli desde la iglesia de Jesús, donde se veneraba, al palacio del duque de Medinaceli, por deseo de éste, en previsión de que pudiera sufrir daños a consecuencia de algún acto reprobable.

Dieron escolta a la imagen durante su traslado, fuerzas de Infantería.

Quantos se dirigen a REGION en súplica de que inserte notas oficiosas, convocatorias, retos, etc., tengan en cuenta que para asegurar su inmediata publicación en el periódico, sin perturbar la buena marcha de los servicios del mismo, deberán proceder de modo que los correspondientes originales se hallen en nuestro poder "antes de las ocho de la tarde."

## El tiempo

### EN OVIEDO

Datos del Observatorio meteorológico de la Universidad.

Presión local, 755,6; temperatura mínima, 11,3; máxima, 18,8; velocidad del viento, 75; dirección, N. E. Lluvia en litros por metro cuadrado, 0,0.

El día de ayer estuvo nublado, amenazando lluvia.

### EN GIJÓN

Transcurrió el día de ayer con cielo nublado y sol algunos momentos, durante la mañana.

Soplaron brisas de dirección variable, descendiendo el barómetro a 763 milímetros. La temperatura media fué de 16 grados.

El pronóstico Lambrecht anuncia que variará poco el tiempo reinante.

El telegrama del Observatorio de Madrid dice lo siguiente:

"Persisten las presiones débiles al occidente de Europa. Altas presiones en España y en el Mediterráneo probable buen tiempo en territorio español."

Ese es el caso, ese es el triunfo—justísimo— de M. Paul Doumer, el hijo de un capataz de picapedreros, el hombre que por su propio esfuerzo ocupa hoy la más alta magistratura de los destinos de Francia.

Carlos FERNANDEZ CUENCA